

PM  
791  
27 B4  
1885  
50A

*Muskokee*

COKV VPASTEL PAL  
FELEPVLKE, KOLASVLKE,  
RESVLONIKVLKE I. & II.,  
TEMORE I. & II., & FILEMVN.

THE EPISTLES OF PAUL THE APOSTLE TO THE  
PHILIPPIANS, COLOSSIANS, ...  
I. & II. THESSALONIANS,  
I. & II. TIMOTHY, & PHILEMON.

TRANSLATED **21234**

FROM THE ORIGINAL GREEK

INTO THE MUSKOKEE LANGUAGE.

BUREAU OF  
AMERICAN ETHNOLOGY

JUN 1 1916

NEW YORK: LIBRARY  
AMERICAN BIBLE SOCIETY,  
INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

1885.

[*Muskokee*, 16mo.]

COKV VPASTEL PAL

FELEPVLKE OHTOTVTE.

---

SETENTVCKE I.

Cesvs Klist em vtotkvlke, Pal Temore tepakat Klist Cesvs ofv mekusapvlke Felepi *tvlofv* vpokat omvlkvn, momet mekusvpkveuko vhecivlke tekvnvlke esyoman *ohtotaket os.*

2 Heromkv momet herkv Hesaketvmese Pu'rke, momet Cesvs Klist akvpvket cem ocvkekvs.

3 Estofv estomis ece 'kerricvkvyof vn Hesaketvmesen vkvsamis,

4 Estofis omvlkatskat cem emekusapvkvyat vtekat ve afvcket vpohkvn hayit,

5 Opunvkv-herv ofv etohkvlketv nettv enhvteceskv vteke hiyome oren ocatskat vrahkvn *ve afvcket omekv.*

6 Heyv mahusan komvye heret omit, mv vtotketv heren ee ofv take vlicevtet Cesvs Klist en nettv eroren momecvres;

7 Momvre heren omvlkatskat heyv ee ohfvcev take vkerricvye tayat etvpomen, cv feke ofvn ce 'tehvkikv; *hiyomet* omekv, vm eswvnaky, momet opunvkv-herv vpvyeckv yeckickv tepakat ofvn ve vpakatsken heromkv etencawvlke toyēs.

8 Cesvs Klist envcofv ofvn estomēn ce yacvkvyat, Hesaketvmeset a vn kerrvt omekv.

9 Momen cem vnokeckv taket nakkerretv momet hoporrenkv omvlkv ofvn ohvtvlake mahvren;

10 Momet nak' hervke mahan fveccet, mehenwuset, momet cem mvttvkeko emunket,

11 Fveccetv em ette Cesvs Klist eteropotte oce, *momet* Hesaketvmese vrakketv vkvsvmkv tepakan omecicakat es ce fvcfaket emunken, Klist en nettvt vlvkvren, heyvn mekusapis.

12 Momis, tecakkvte toyatskat, heyvn kerratskvren komis, mv nake vm *momakat* opunvkv-herv ohvtvlaket ayvre min momakvtes:

13 Momat vn svlvfketv Klist ofv ocat *mekko en* cukoherv ofv hvmkvn, momet etv estvmv estomis heren kerhoyet os;

14 Momen Pucase ofv tecakkvte sulket vn svlvfketvt omecicen, enhonrvke hahket, penkvkv ocekot, Hesaketvmese em opunvkv punvyetv fekhvmketv em ohvtvlkvket os.

15 Mehenwvn vleskvpkvt momet etenrvpkvt omecicen Klist *es erkenakat* sasen; momis vpvlwvt kometv herat omecicen erkenvkakes:

16 Hvmket, mehenwetv ofv tokon, etenrvpkvt omecicen, vn svlvfketvn estemerkvn ohvpvyetvn komet, Klist es erkenvkaket os:

17 Momis hvmkat, vnokeckvt omecicen, opunvkv-herv vpvyeckv vrahkv cv huerihocet omen kerret, *erkenvkakes*.

18 Monkv estome te? Estomet o estomis, mvkerretvt monkat mehenwetvt omecicet o estomis, Klist es erkenvhoyet os, momen mv ofvn ve afvces, momes, momet ve afvcke tares.

19 *Hiyomet* omekv, cem mekusvpkv take, momet Cesvs Klist em Puyvfekcv vm vnicat eteropotten heyvt vm vhesaketv ohfvecv vnicvranat kerris;

20 Neneheckv yekcan, momet enhonrvkv *ocvyat* vevkvyen,

nake hvmkuis ohfvcev ve vlsekon, momis estofis *ocute* etvpomen hiyomat fekhvmetv omvlkv ofvn, hesaketv etehoyvnen, monkat elkv etehoyvnen, Klist cv'na ofvn vrakuehocvren *komit enhonris*.

21 Ve vrahkv *on omat*, hesaketvt Klist *tot omen*, eletvt eohvtlvvetv omekv.

22 Momis enavpeswv ofvn cv wenaken omat, heyvt vm vtotketv em ettet *os*, momen naken enhopoyvranvyat kerrvkos.

23 *Hiyomet* omekv, *nake* hokkole em etenrvwn ve ohyekihocet *on*, *yvmvn* enkvpaket, Klist vpvketvn komis; mvt semvmome estvmahet omen:

24 Mome estomis, ece 'rahkv taken, enavpeswv ofvn fekhonnyat nake momvre here mahat *os*.

25 Momen heyv enhonrvkn ocvyat, omvlkatskat, cem vnickv take, momet vkvsvmkv afvetketv svrahkv, ece 'pakvkit likit, fekhonvranvyat kerris;

26 *Momat* hvtvm cem vlakvkvyat omeccen, cem afvetketv take ve vrahkv ocat, Klist Cesvs ofvn ohvtlvkvren.

27 Klist em opunvkv-herv vevkvyen fullatske tvlkusekvs, momat vlakit ce hecvkin omat, monkat vlvkvkis, nake ec ohfvcev take ocakat, estomen puyfektiv hvmkuse ofvn, momet vkerrickv hvmkuse ofvn svpaklet, opunvkv-herv vkvsvmkv ohfvcev tohkvket vevllatskan pohares;

28 Momet ce'napvlket omeccen nake estomis ohfvcev empenkvlatsekan *pohares*; mvt en sumketv take ohfvcev eskerkv omen, momis ec ohfvcev taken vhesaketv *eskerkv os*, momet Hesaketvmesen avtet *os*.

29 *Hiyomet* omekv, mv etepokv ve ofvn hecatskvten, momet hiyomat ve ofvt *on* pohatskat mahusan ocet,

30 Klist vrahkv ohkvsvmvranskat tvlkekon, momis mv vrahkv *ce* 'stemerkvkvren ce'mhoyvket *os*.

## SETENTVCKE II.

MONKV Klist ofvn mahlvptketv estomet, monkat vno-  
keckv em afvketv, monkat Puyvfekev vpvketv, monkat  
envcofv yvmasketv, momet merkv *ocaken* omat,

2 Vkerrickv mv omakan, momet mata vnokeckvn ocet,  
vkerrickv hvmkusen, momet kometv hvmkusen *ocet*, vm  
afvketvn fvcecvkes.

3 Etenrvpkv, monkat ehvperkv ekvsvmkv eteropotten  
naken momehohcats, momis eyasketv ofvn este estomis,  
vpvltaket es vn hervket os, komet, vkerricekvs.

4 Este vtekat, enanvke tokon, momis este eti enanvken  
mvu ohvkerricekvs.

5 Heyv vkerrickvt, mv Klist Cesvs ofvn ocvtet, ece  
'pikvkekvs.

6 Mvt, Hesaketvmese vhake tat, Hesaketvmese etv-  
pometv nake vpenkvleckvt's, komekates :

7 Momis, hocfkv pohkekon e en hayet, vtotkv en  
heckvn vciiyet, este omē haktvtes :

8 Momen este en heckvn ocen eshechoyof, e kvncv-  
puehcet, elkv, tohweklepkv elkv tis oren, apohice  
haktvtes.

9 *Momen* monkv Hesaketvmeset tayen hvlwehcet,  
hocfkv hocfkv *etv* vtekat senhvlwen e'mvtet os ;

10 Momat Cesvs e hocfkvt *pohkof*, hvlwe fullat, momet  
ymv ekvvnv fullat, momet ekvvnv elec v fullat e torkowv  
vtekat pvkorvres ;

11 Momet etulasv vtekat, Erke Hesaketvmese vrak-  
kueckvn, Cesvs Klist Pucase *tes*, *maket* kerkucevres.

12 Monkv, vm vnokeckatskat, ece 'pakvkvyof vm apo-  
hicatskvte tvlkekon, momis hiyomat ece 'pakvkvkat min  
senhoyvne estvmahen *vm apohicatske* omēn, penkvkv  
momet fekeketv vpvken cem vhesaketv mahusan esfcken  
vtotkvkes ;

13 Mv ec ofv taken, *en* heromkv vrahkvn, momecetv momet kometv tepake vtotkat Hesaketvmeset omekv.

14 Ecakv momet punvkv setenrvpkv sekon nanvke omvlkvn momecvkes :

15 Momat cem mvttvkeko momet fvccvket, Hesaketv-mese e'ppucetake, Cem mvttvkes, ce kihocoko tetayat-etvlwv ekvyekce momet yenahat, mv vpvkaken ekvvn ofv hvyayvke omvket hvyayvhokatskat em etenrvwvn omatskvren ;

16 *Momet* hesaketv opunvkvn kerkuecet *omvkes* ; momat ehvperkvn letkit, monkat ehvperkvn vtotkit omvKate vrahkvn Klist en nettv ofvn ve afvcke taren.

17 Momen cem vkvsvmkv take em vtotketv momet enake *Hesaketvmese* emetv onvpvn *Hesaketvmese ohfvccvn* cv'lehocen omat, ve afvckes, momet omvlkatskat ece 'pakvkit afvckvyet os.

18 Momen mata vrahkvn *ece* 'fackvket, ve vpvkaket afackatsket os.

19 Momis cen sehoketv taken kerrit, heren vm mahlv-pvtkvren, lvpken Temorevs cem vtotvkares, *komit*, Pucase Cesvs ofvn enhonrkvn ocis.

20 Vkerrickv em vkerrickv oman ocet, cen sehoketv taken faccusen moskomvren oevkokv.

21 OmvlkvT Cesvs Klist enanvke tokon, eme mahusat enanvken hopoyakekv.

22 Momis eskerhoyvten, estomēn eppuce erke vpake omēn ve vpaket opunkv-herv ofv vtotkvten kerratskes.

23 Monkv lvpken, vm estomvranat kerryvof vpakusen, mvn vtotares, *komit*, enhonrkvn ocis.

24 Momis lvpken vne mahusat vlvkares, *komit*, Pucase ofvn cv'nhonres.

25 Mome estomis Epaflotitvs tecakkvyvte, vtotkv *vm* etohkvlketv *hvmkat*, momet suletawv vm etohkvlketv,

momet mv vm eyackvn vfastvten, momis cem opunvkv-sarvn cem vtotvranvkvyat tvlkuset os, komvvyvns.

26 Ce *hecetv* take eyace heret, en honne mahemvts, enokkvten pohatskvttet ok'.

27 Momen mehenwvn enokkemvts, elvranuset, momis Hesaketvmeset em merremvts; momen eme tvlkekon, momis vneu vm *merremvts*, feknokketv feknokketvn ohvpyken ocvkaren.

28 Monkv vcayece herit vtotimvts, hvttvm hecatskof, ece 'fackvke taren, momen feknokketvt vn yupvklvtkvren.

29 Monkv Pucase ofvn afvckvke heret evpyvkes, momet *este* mv omakan vrakkuecvkes:

30 *Hiyomet* omekv, vm vnickv ohfvcevn esfvcken vtot-katskekaten esfvceetvn komet, Klist em vtotketv vrah-kvn, en hesaketvn vcayecekot, elkvn vwolicusemvts.

### SETENTVCKE III.

ESPOKEN, tecakkvvytte toyatskat, Pucase ofvn afvckvkes. Nanvke matan *hvtvm* cen hocci cvkvyat, mehenwvn vn yekcekos, momet cen hervket os.

2 Efvn em e vketecvkes; holwvyeckv vtotkvlke em e vketecvkes; kvnsiskv vevkvpeýviken em e vketecvkes.

3 Pumet ena-vpeswvn enhonrēkot, *mv* puyvfeckv ofvn Hesaketvmesen vrakkuecet, momet Klist Cesvs ofvn afvcket, svkvmsiskv toyēkv.

4 Mome estomis vnet enavpeswv ofv tis enhonrvn ocvye tetayes. Enavpeswv ofvn enhonrvn ocvye tetayes, este etimvt komen omat, vnet semuntvlen *komvyēs*.

5 Nettv escenvpakan svkvmsishoyet, Eslevl en cuko-hvmecvlket, Pencemen em aliketv *aossvyvtet*, Heplavlke mahhet; vhkv ohfvcevn, Falvsevlket;

6 Vketeckv ohfvcevn, mekusvpykv-cukon assecit; mv

fvecetv vhakv eteropotte ocat ohfvecvn *vm* myttekot omvyvtes.

7 Momis mv nake vn lopicake tayvte, Nake *vn* lopickv tokos, Klist vrahkvn komvyvtes.

8 Momen mehenwvn mv nakkerretv Klist Cesvs cv Pucase ofv ocat en heretv vrahkvn nak omvlkv ehvperkv'ts, komvyet os; mv *Cesvs* vrahkvn nanvke omvlkv *vn* sunkvten kwwapit, nake vpvlvthoyvte omēn vkerricis, Klist epoyaret,

9 Momet, *vm* fvecetv mv vhakv vevkvye ocat tokon, momis mv Klist vkvsvmkv eteropotte, mv fvecetv Hesaketvmesen avte vkvsvmkv eteropotte ocan ocin es cv hechoyvren;

10 Momet Klist *kerrit*, momet a en kvwvpketv en yekcen, momet vpakit em estemerketvn kerraren, elvte omēn ve omehocen:

11 Estome estomis elkv a en kvwvpketvn epoyvyetayen omat.

12 Entis eenakuecvye, momet entis temvpoke cv hahoyvte omekon; momis vevkvyvye emunkvts, mv nake vrahkv Klist Cesvs cv 'svten esaren.

13 Tecakkvte toyatskat, Ehsis, e komvkot os: momis *heyv* hvmkusan *momecis*; nake *cv'ra* topvrv. ocakan ehosit, momet nake cv homv ocakan oretvn vcevllit,

14 Satkv vfvecvn ohyekeet ayamahis, Klist Cesvs ofvn Hesaketvmese huehketv ohfvnketv eskerkv vrahkvn.

15 Monkv pūmet, estomomuse temvpokvkeye tat hiyomēn vkerricvkeres, momen nake etv ohfvecvn mvrahken vkerricatsken omat, heyv tisem Hesaketvmeset cen kerkuecvkvres.

16 Mome estomis, mv nake entis eenakueceyvte ohfvecvn vhakv hvmkusen 'se em fvyvtvkeres, nake hvmkusen vkerricvkeres.



17 Tecakkvte toyatskat, etohkvlket ve vevkfullvlket omvkes, momet pume svhopakvn ocatskat omvke fullan heren heevkes.

18 (*Hiyomet* omekv, sulket, mv ohfveevn tewolen cem onayvkvyvtet, momet hiyomat cv turopuswv tis pvlatten, ce kievkis, Klist em etohweklepkv vnravpvlket *omakes*.)

19 Mv em eyuksv taket hopvnetvtv omen, en hesaketvmeset e nvrke take *tes*; mv em ekvsymkvt em vlesketv ocen, yvmv ekvvn enanvken oh vkerrieket os.)

20 *Hiyomet* omekv, pum etohkvlketvtv hvlwe ofvt on, momet mata vten Hesayevv Cesvs Klist Pucasen en neneheceyet os.

21 Mvt pu'na kvncapan em ena vrakkat ome hakvren mvrahkuecvres, vtotketv mv eteropotte nanvke omvlkv eme mahusat elecvn svpvklece tayat vevkvyen.

#### SETENTVCKE IV.

Монкв tecakkvyvte *vm* vnoekecke, momet vm eyackv, vm afvketv momet *vn* kvpotokv veake toyatskat, momēn Pucase ofvn yecken svpvklvkes, *vm* vnoekeckatskat.

2 Yuotevn enkusapis, momet Senteken enkusapis, Pucase ofvn vkerriekv hvmkusen ocvkvren.

3 Momet cemeu, vtotkv vm vpvketv mehenwe toyetskat, *ce* kusapis, mv hoktvke ve vpake opunvkv-herv ofv vtotkakvten, momet Klementen, momet vtotkvlke vm etohkvlketv vpvltaken, mv e hocefhokv hesaketv en nakcokv ofv *ocakan*, emvnievkes.

4 Pucase ofvn estofis afvckvkes; *momen* hvtvm makis, Afvckvkes.

5 Cen yvmvsketvn omvlkvt kerrvkekvs; Pucaset vwo-lices.

6 Naken 'se naorihcatskvs; momis nak omvlkv ofvn,

mekusvpkv, momet vpohkv, momet vkvsvmkv emetvt vpvkaken, cem vpohkv taken Hesaketvmeset kerrekvs.

7 Momen Hesaketvmese en herkv, mv hoporrenkv omvlkv ohfvkat, ce feke take, momet *cem* vkerrickv *taken* Klist Cesvs eteropotten vcvyevkvres.

8 Espoken, tecakkvte toyatskat, nanvke mehenwvke vtekat, nake fvcevke vtekat, nake herake vtekat, nake hvsythakuse vtekat, nake vnoeckakat vtekat, nake vkvsvmvke taye vtekat, nak herat hvmkuis *ocen* omat, momet nake vkvsvmvke taye hvmkuis *ocen* omat, heyv nanvken oh vkerricvkes.

9 Mv nanvke ve ofv kerret, eenakuecet, pohet momet hecatskvten, *mvn* momecvkes; momen herkv en Hesaketvmeset ece 'pakvkvres.

10 Momis hiyomat espokan cem vkerrickv take ve ohfvcev ocat oh mucvsehocat vrahkvv Pucase ofvn tayen ve afvkvvks: mv ofvn vkerricatskvten os, momis cem etektvkvkekates.

11 Nake kusvpkat opunvyevyat token, estomēn arvyis, mv ofv vm mahlvptke taren kerryvvtet ok'.

12 Cv kvnevpuhocan *kerrit*, vm ohvtvlakan kerris; estmv estomis, momet nanvke omvlkv ofvn cv fvcecat, momet cv 'lawat, vm ohvtvlakan momen kusvpketv kvwvpetvn v'mvhahoyet os.

13 Klist mv cv yekciat eteropotten nanvke omvlkvv momecvye tayas.

14 Mome estomis, vm estemerketv ofvn ve vpake kvwvpatvte estonkon momecet omatskvtes.

15 Momen, Felepvlke toyatskat, *heyvn* kerrvkes, opunvkv-herv vliceen, Masetonevn enkvpakvyof, mekusvpkv-cuko *etv* hvmkuis emetv esetv tepakat ohfvcevn cv tempunayekon, ceme take tvlkuset cv *tempunayatskvtes*.

16 Resvlonikv ofv tistem vhmknv momet vhokkolvn vn kusvpektv omecicen naken vtotatskvttet ok'.

17 Naken v'mhoyvren komvyat okvkok', momis ette ece 'rahkv taken sulke taren komvyet os.

18 Momis nanvke omvlkvtt vn hecken, sulken ocis; nanvke *atotatskvte*, mv fvmeckv fvmecusat, nake Hesaketvmese esvrakkueckv ehomy here, momet afvceecican Epaflotitvs y'vm ocmvtt ok'.

19 Momis vn Hesaketvmeset cen kusvpektv omvlknv 'sohfveevres, en nake-ockv en rakkettv ofv ocat vevkvyen, Klist Cevs eteropotten.

20 Momen Hesaketvmesen momet Pu'rken vrakkueckvt em *ocekvs*, meyuksv-sekon. Emen.

21 Mekusapv vtekan Klist Cevs ofv vsekvkes. Tecakkvte ve vpvkakat ece 'sekakes.

22 Mekusapvlke omvlkvtt ece 'sekakes, Sesev en cukö-vtehkvke mahkvu.

23 Pu Pucase Cevs Klist en heromkvtt omvlkatskan ece 'pavkekvsv. Emen.

† Heyvn Lome ofvn cohoyan, Epaflotitvs Felepvlken 'sem ayvtes.

COKV VPASTEL PAL

KOLASVLKE OHTOTVTE.

---

SETENTVCKE I.

PAL, Hesaketvmese komat vevkvyen Cesvs Klist em vpastel *toyvyat*, momet tecakkvte Temorevs,

2 Mekusapvlke momet Klist ofv tecakkvte heromvke Kolasen vpokan *öhtoteyet os*. Heromkv momet herkv Pu'rke Hesaketvmese, momet Pucase Cesvs Klist avtet ece 'pakykekvs.

3 Estofis cem emekusapvket, Hesaketvmese momet pu Pucase Cesvs Klist E'rken vkvsvmkvn emeyet os;

4 Cem vkvsvmkvy take Klist Cesvs ofv *ocan*, momet mekusapvlke omvlkvn vnokeckv em *ocatskan* poheyof,

5 Mv enhonrv hvlwat ofvn cen herihocvkat, mv opunvkv-herv em mehenwetu em opunvkv ofvn enhomv pohatskvte vrahkvn;

6 Mvt ekvuv hvmeccat etvpomen cem vlakvket os; momet *mv* pohatskvte en nettv, momet mehenwetu ofvn Hesaketvmese en heromkvn kerratskvte vteken ee ofv taken *ettvte* etvpomen ettet os.

7 Epeflas, vtotkv pum etohkvketv vnokecket, momet ee ohfvcev taken Klist em vtotkv heromat cem onayvkvte etvpomen;

8 Momet mvt cem vnokeckv take Puyvfekev ofv *ocan* pum onayvtet os.

9 Heyv vrahkvn, pumeu, mv nettv poheyvte vteken *cem*

*emekusapvket*, hoporrenkv momet puyvfekev nakkerretv omvlkv ofvn nake eme komat kerretvn es ce fvcfvkvren komeyat, fekhonnēkot cem emekusapvkeyet os;

10 Momat Pucase *vcvkayv* ore heret, afvceecickv omvlkv oren fullēt, vtotketv herat vtekat ofvn etten hayet, momet Hesaketvmese kerretv ofvn cem ohvtvlkvren;

11 Yekcetv omvlkv es ce yekcihocen, en yekcetv rakkat vcvkvyen, yvmvsketv omvlkv, momet momis kometv hofunat oren, afvcketvt vpvken;

12 Erke, mv mekusapvlke hvyayvke ofv *vpokat* nake ocakan etencawvlke toyeyvre orvke pu hayvten kvsvmaket;

13 Mvt yomucke en yekcetvn a's epu'ssihctet, Eppuce em vnoeckan em ohmekketv ofvn es *pu* tohwvlvpkvtet os;

14 Eme ofvn, e catv eteropotten pvlken pu neshoye tayan, *mv* holwvyeckv enkvpketvt *omen*, oceyet os.

15 Mvt Hesaketvmese heckeko taye vhaket, nake hocackvte vtekat em enhvteceskv-heckvte tes;

16 *Hiyomet* omekv, mvt nak omvlkv hahicvtet os; hvlwe ofv ocakat, monkat ekvnv oh ocakat, nanvke heckakat, monkat heckvkeko tayat, mekkvlke em ohliketv tis, monkat ohfvnkvke em wiketv, monkat ohmekketv ocakat, monkat yekcetv ocakat, emet nanvke omvlkv hahicen, eme vrahkv omvlkv *hocackvtet* os;

17 Momen emet nanvke omvlkv enhomvt omvtet, eme eteropotten nanvke omvlkv ocaket os;

18 Momet emet ena em ekvt ot, *mv ena* mekusvkv-cukot *omen*; vliceckvt omet, pvsatkvte enkvpvken enhvteceskv heckvte tes; momat omvlkv ofvn homahtetvt enake taren.

19 Fvcketv omvlkv eme ofvt ocvre *Erken* afvceecicvtet ok;

20 Momen *mtv Eppuce* em etohweklepkv e catv eteropotten herkvñ hahyet, eme etehoyvnen nanvke omvlkvñ e en herkepueckvñ *es afvckvtes*; eme etehoyvnen, *makis*, nanvke ekvñv oh ocakan, monkat nanvke hvlwe ofv ocakan.

21 Momet centaken, vtotketv holvvhokat eteropotten vkerrickv ofv tvleporvlke momet vnrapvlke hakatskvttet o estomis,

22 Hiyomat elkv eteropotten enavpesvñv ena ofvñ *ce* hvsvthvken, cem mvttvkekon, momet ehomvñv nake es cem vsehokvke tayat cen sekon *ce* svpvklecetvñ *komet*, *ce* tenherkepuecvtet os;

23 Vkvsvmkv ofvñ yekcen, momet nekeyekot svpaklatske munken, opunvkv-herv, mv pohatskvttet, *momen* nake hocackvte hvlwe elecñv ocakat vtekat 'sem erkenvkhoyvte, vne, Pal *toyvyat* mv em erkenvkvñ cv hahoyvtet em enhonrvkvñ em vkueyecatskekon omat.

24 Hiyomat vñv estemerkv take ece 'rahkv taken *es* cv 'stemerkan *es vc* afvckes, momet cv 'navpesvñv ofvñ Klist em estemerkv vñv vhoskakan, em ena vrahkvñ, mvt mekusvkv-cukot omen, fvceevyet os.

25 Nake Hesaketvmese em ohmelletv ece 'rahkv take v'mhoyvte vevkvyen, mv em erkenvkvñ cv hahoyvtes, Hesaketvmese em opunvkvñv esfvceecaren;

26 Mv nake ehkat oketv hoyvñvkvte, momet este honvpse sulke em ehkvttet, momis hiyomat mekusapvlken en kerkuehocet os:

27 Mvñ Hesaketvmeset heyv nake ehkat en hvayvke en rakke Centilvlke vpvke ocacñv en kerkuecetvñv komvtes; mvt ec ofv take Klist, hvayvke em enhonrvkvñv omes:

28 Mvñ es erkenakēt, este omvlkvñv emvcahnet, hoporrenkv omvlkv ofvñv este vtekan emvhayeyet os, Klist Cevs ofv temvpoken este vtekat *Hesaketvmese* ehomvñv huericeyvret,

29 Mv ohfvcevn vneu, mv ve ofv yekcen vtotkat em vtotketv vevkvyen, yekcen vcevlit, vtotkvyet os.

### SETENTVCKE II.

HIYOMET omekv, ece 'rahkv taken, momet Leotesev vpokat, momet estomomuse enavpeswv ofv cv turofv hecvkekate *vrahkvn* senaorickv yekce momvteke oevyan kerratskvren komis ;

2 Efeketake vnoeckv ofv etelvevket, nake kerretv en kerke here esfvckat oren, Hesaketvmese, momet Erke, momet Klist enake ehkat kerkuецetv oren, mahlvptkvke taren *komit*.

3 Mv ofvn hoporrenkv nakkerretv tepakat en nakockv omvlkvт ehkaket omes.

4 Momen estimvt cem vlopvkuecet ce mvkerrekaren heyvн makvyet os.

5 *Hiyomet* omekv, enavpeswv ofv ece 'pakvko estomis, ve afvket etelilvke heren fullatskan, momet cem vkvsvmkv nekeyihoceko taye Klist ofv ocan hecit, puyvfekev ofvn ece 'pakvvyet os.

6 Monkv Klist Cesvs Pucasen eenakuecatskvte etvpomen eme ofvn fullvkes ;

7 Eme ofvn yvlonkvн hayet, eme ofvn ce hahoyvken, momet ce mvhahoyvte vevkvyen, vkvsvmkv ofvn ce yekeihocen, mvn es ce fvcfaken, *Hesaketvmesen* vkvsamet *fullvkes*.

8 Klist vevkvye token, este em opunkv vevkvye, momet ymv ekvnv nake es hahoyvte vevkvyen, felasvfe momet vkerretv ehvperkat eteropotten estimvt ce hopvnekaren e vketecvkes.

9 Eme ofvn, Hesaketvmese es em fvketv omvlkvт ena ofvn liket omekv.

10 Momen *Klist*, mv ohfvnketv momet yekectv omvlkv ekvt omat ofvn tempoket omatskes ;

11 Momet eme ofvu mv svkvsvmsiskv enke es hahoyvte tokon es ce svkvmsiskvket os, Klist en svkvmsiskv eteropotten enavpeswv en naorketv enan em vkueyatsket omen :

12 Eme vpvken paptesvm ofvn ce herihocen, mv ofvu Hesaketvmese, mv emen elkv a en kvwapvtet em vtotketv vkvsvmkv eteropotten *eme* vpvken akvwapkatskvtet os.

13 Momen cemet, cen naorketv momet ce 'navpeswv svkvmsiskv tokat ofvn ce pvsatkvkvten cen naorketvn *cen* kvpakihcet, eme vpvken ce wenahuecvkvtet os.

14 *Momet* nanvke epu'nrpve melhoyvte ocakvte en hoccickv, mvt epu'nrpet omvten, vslehcet, mvn vkueyet, em etohweklepkvn svrahvtes.

15 *Momet* ohfvnketv momet yekcetv ocakan hopahnet, heckv heren nakheckvn es hayet, mv ofvn ohfvnkvtes.

16 Monkv hompetv, monkat esketv, monkat nettv vcake ohfvcevn, monkat hvresse mucvsat, monkat fekvpkv *nettv* take ohfvcevn estimvt ec ohfvecehcvkats :

17 Mvt nanvke taranat em vpettet os; momis enat Klist enaket's.

18 Estimvt mv nanvke hecekaten eceyet, *momet* em vkerrickv enavpeswv omat ehvperkvn es ekvsamat,

19 Momet Ekv, mv enkvpvken ena hvmkvt etekkekv momet eswvnavv eteropotten, etelvcet momet yekcihocet omen, Hesaketvmese em ohvtlvketvn es ohvtvlakat, mv *Ekn* hlvtekot, eme komat ekvncvpueckv momet ence-lvlke vrakkueckv eteropotten cem feketvn ce 'konah-hvkates.

20 Monkv yvmv ekvnn nanvke es hahoyvte aenkvpvken Klist vpvken ce pvsatkvtet on omat,

21 Estomaten ekvnnv vpokatske omet, nanvke melhoyvte, mv 'se vfvshotof, omvlkv hopvnnkvkvrana, em apohicet,



este em vhaky, momet nanvke estet mvhayakan vevkvyen fullatske haks?

22 Vcelakekot, lasekot, celahyatskvs;

23 Mehenwvn mv nanvke, enavpeswvn afvceickvn, vrakketv mahhe ofv token, eme komat mekusvpkv, ekvncvpueckv, momet ena heren vfvstekat ofvn hoporrenkv en heckvn ocaket os.

### SETENTVCKE III.

Monkv Klist vpvket akvwapkatskvttet on omat, mv nanvke hvlwe min, Klist Hesaketvmese em akvpervn likat ocakan hopovykes.

2 Nanvke yvmv ekvvn oh ocakat token, mv hvlwe ocakan vnokecvkes.

3 Ce pvsatkyket on, cen hesaketvt Hesaketvmese ofvn Klist vpvken ehket ocet omekv.

4 Klist pun hesaketvt e hecicof, momof centakeu hvya-yvke ofvn vpakatsken ce hechoykvres.

5 Monkv ce'nalvce yvmv ekvvn ocakan ehvperkuecvkes, hoktarkvn, hvsvtketv-tokan, vkerriekv herekan, eyackv holwakan momet vleskvpkv, mvt nakvhake mekusvpkvt omes.

6 Mv nanvke vrahkvn Hesaketvmese en cvpvkktet apohickv toko en hopuetaken oh vlaket os:

7 Mv ofv centakeu yvkapatskvte ocet os, mv ofvn fullatskof.

8 Momis hiyomat heyv *nanvke* omvlkvn, cvpvkktetvn, homeckvn, holwvyeckvn, Hesaketvmese vtvkleckvn, momet opunkv holwakan ce cukwv asossen vpvltvkes.

9 Ete'n lvkisatskvs, este vculan en nakvfvstetvn vpvken etvn ocet,

10 *Este* mucvsat mv hayvte vbakat vevkvyen nakkerretv ofvn mucvsehoevten vccatskvttet omekv.

11 Mvn Klekvlket momet Cusvlket sekon, svkvmisiskv monkat svkvmisiskv tokat *sekon*, Papelevlke, Serevlke, sylvfke, pucassekat *esyomat sekon*, momis Klist omvlkv ofvt, omvlkv't's.

12 Monkv, Hesaketvmese enhopoyvte herake momet vnokeckvke omēn, envcofv merrakusen, heromkv, vkerickv kvncapan, eyasketvn, momet momis kometv hofunan vevkes;

13 Momis kometvn ete'm ocet, momen, este estimv vnrvpn naken ocen omat, ete'm merret *omvkes*; Klist cen kvpyecicvkvte etvpomen *momecvkes*.

14 Momet heyv nanvke omvlkv semuntalat vnokeckvn *vccvkes*, mvt temvpoketv es em wvnakvt omes.

15 Momen Hesaketvmese en herkv, mvn enā hvnkuse ofv ec oh huehhokvkat, ce feke take ofvn mekkekvs; momen *Hesaketvmesen* vkvsvmkvn emvkes.

16 Klist em opunvkv esfvcken, hoporrenkv omvlkv ofvn, ec ofv taken likekvs; yvhiketv, vkvsvmkv-yvhiketv, momet puyvfekv ohfvcev yvhiketvn 'sete'm mvhayet, momet 'sete'm vchnet, vkvsvmkvt ce feke take vpiken Hesaketvmesen vyvhikvkes.

17 Momen nake estomis, opunvkv monkat nakcelakv ofvn, momecatskat, omvlkv Pucase Cesvs e hocfv ofvn momecvkes, mv eteropotten Hesaketvmesen, momet Erken vkvsamet.

18 Hokvke toyatskat, ce 'hetake em apohicet omvkes, Pucase ofv momvre herat vevkyen.

19 Hunvntake toyatskat, ce 'hiwv *taken* vnokecet, en-homecatskvs.

20 Hopuetakē, nanvke omvlkv ofvn ce'ckvlken em apohicvkes, heyvt Pucasen heren afvcecicet ok'.

21 Erkvkē, cen hopuetaken cvpvkhokihcatskvs, enhonkv en sumkvkekaren.

22 Vtotkvke toyatskat, nanvke omvlkv ofvn enavpesv vevkvye *ce* pucavlkem em apohicvkes; renakv vtotketv tokon, este afvceciavlke omekot; momis *ce* feke take em mehenwetv ofvn Hesaketvmesen em penkalet:

23 Momet nake estomis momecatskat, efēke vtet, este tokon, Pucasen em *momece* omēt momecvkes;

24 Nake epucashoyvranan em feketvn Pucaset *ce*'mvranvken kerret; Pucase Klist em vtotkatskekv.

25 Momis estimvt naken *esten* em vhopanat, mv vhopavte vevkvyen en heckvres; momen este etemetueckvt sekot os.

#### SETENTVCKE IV.

PUCASVLKE toyatskat, nake fvccan momet momvre heran *cem* vtotkviken emvkes; cemetakeu hvlwe ofvn Pucasen ocatskat kerret.

2 Mekusvpkv ofvn vpeye mahvkes, momet mata ofvn vketecet, *Hesaketvmesen* vkvsvmvkes;

3 Momen pumeu *pum* emekusapet, opunvyetv vhauken Hesaketvmeset pun hvweevren, Klist en nake ehkat, mv vrahkvn sylvfkuehocat toyvyat, kerkuecaren;

4 Opunvyar tayat vevkvyen kerken hayaren.

5 Mv lvpvtke svpvklat ohfvccv e hoporrenicet fullvkes, oketvn nesaket.

6 Heromkvt *cem* opunvkv taken estofis vpvkekvs, okcvnwn es cvmpet omen, estomēn este estomis momvre heren em vyoposkatske tayan kerratskvren.

7 *Momen* nake *ve* ohfvccv ocakat omvlkvn Tekekvs, tecakkvte vnoekecke, momet vtotkv herome, momet Pucase ofv vtotkv *vm* etohkvkvt cen kerkuecvkvres;

8 Mv vrahkvn, *ce* 'stomvkat kerrvren, momet *ce* feke taken mahlvptvren, mvn *cem* vtotkvvyvnks,

9 *Momet* vpvken Onesemvs, *cem* etohkvkvtv take hvmkat, tecakkvte herome momet vnoekecken vtotvyvnks.

Mvt nanvke yvmv *momehocat* omvlkvn cen kerkucev-  
kvrés.

10 Elestakvs ve vpake sylvfkat ece 'sekakes, momet  
Makvs, Panepvs e wynwv e'chuswvt, (mv ohfveev nanvke  
ce kihocvktet; cem vlakvken omat, evpyvkes;)

11 Hvtym Cesvs, mv Cvstvs kihocat; heyvt svkvmsis-  
kvlket omakes. Heyv tvlkuset, Hesaketvmese em ohmek-  
ketv ohfveev vtotkvlike vm etohkviketvt, mv v'mahlvpyt-  
ketvt omaktet *omakes*.

12 Cem *etohkviketv* take hvnkat, Klist em vtotkv,  
Epeflas, estofis ece 'rahkv taken mekusvpkv ofvn yekcen  
cem vtotkvket, Hesaketvmese nake komat omvlkv ofvn  
temvpoke momet heren hahoyet svpaklatskvren *emeku-  
sapet* ece 'sekaket os.

13 *Hiyomet* omekv, a en kerris, centake *cem ocvket*,  
momet Leotesev vpokat, momet Hielapoles vpokat vno-  
keckv rakken *em ocvket* os.

14 Luk heleshayv vnokeekat, Temvs tepakat ece 'seka-  
ket os.

15 Tecakkvte Leotesev vpokan, momet Nemfan, momet  
mekusvpkv-cuko en cuko ofv ocan vsekvkes.

16 Momet heyv cokvn cem etenrvwv taken ohonahoh-  
yof, Leotesevlike em mekusvpkv-cuko ofvn onahoyvren,  
momet *cokv* Leotesev atan cemeu ohonayatskvren vhev-  
kvtevs.

17 Momet Akepvn, Mv vtotketv Pucase ofv cen hec-  
kyten vketeevs, fvceetskvret, kiekvtevs.

18 Pal toyvyat cv'nke eteropotten vsetvt's. Vn sylvf-  
ketvn vkerrievkes. Heromkv ece 'pakvkeks. Emen.

† Pal Lomen liket hoccihcen, Onesemvs, Tekekvs tepakat Kola-  
svlken 'sem vhoxytes.

COKV ENHVTECESKV VPASTEL PAL

RESVLONIKVLKE OHTOTVTE.

---

SETENTVCKE I.

PAL, Selfenvs, Temorevs esyomeyat Resvlonikvlke em mekusvpkv-cuko, mv Erke Hesaketvmese momet Pucase Cesvs Klist ofv *ocan ohtoteyet os*; Heromkv momet herkv Hesaketvmese Pu'rke momet Pucase Cesvs Klist aenkvpvket ece 'pakvkekvs.

2 Pum mekusvpkv ofvn ce hocefhuecet, omvlkatskat ece 'rahkv taken estofis Hesaketvmesen vkvsameyet os;

3 Momet fekhonnēkot cem vkvsvmkv em vtotketvn, momet senaorickv vnokeckvt omeccien, momet pu Pucase Cesvs Klist ofv enhonrkv em momis-kometvn, Hesaketvmese momet Pu'rke ehomv ocatskan vkerricēt:

4 *Momet*, tecakkvte vnokeckatskat, Hesaketvmeset ce'n-hopoyvkvten kerrēt.

5 Pum opunvkv-hervt, opunvkv ofv tvlkekon, momis yekcetv ofvu, momet Puyvfekev Vcakat ofvn momen enhonrkv esfvckat ofvn cem vlakvkvttet ok', pumet ece 'rahkv taken *hunvntake* estomvket ece 'pakvket omeyvten kerratskekv.

6 Momen centaket, estemerkv rakke, momet Puyvfekev Vcakat em afvcketv ofvn opunvkvn eset, epu 'cvkfullvlke, momet Pucase *vcvkfullvlke* hakatskvtes:

7 Momat Masetonev Ekiv tepakat ofv vpoke vkvsamvlke omvlkvn em evhopakvt omatskvtes.

8 *Hiyomet* omekv, centake avtet Pucase em opunvkv<sup>t</sup> Masetonev Ekiv tepakat ofv tvlken pohkekates; momis estvmv estomis vkvsvmkv Hesaketvmese ohfvcev ocatskat hvmeçiytet os; momat naken makëkis tayes.

9 *Hiyomet* omekv, ep ohfvcev ye's cen ceçyev take estomën oceçyten, momet estomen nak vhakakat enkv-pahket, Hesaketvmesen a oh fulotecet, Hesaketvmese wenake momet mehenwat em vtotketvn *komet*,

10 Momet E'ppuce hvlwe vten, mv pvsatkvtē aenkvpvken kvwapvte, *mv* Cesvt *omen*, mv cvpvkktv vlvkvrana<sup>t</sup> enkvpvken pu hesahueçyten mehaketvn *komatsken* eme mahusat ep oh kerkuecaket os.

## SETENTVCKE II.

TECAKKVTE toyatskat, ye's cen ceçeyvkeyvte ehvperkv<sup>t</sup> omekaten ceme mahusat kerratskekv.

2 Momis kerratskes, *mv* 'renhomvn Felepi *tolofvn* pu 'stemerrihocet, vlesketv vpvken pu celahoyvte hoyanof, Hesaketvmese em opunkv-hervn, etenrvpvk sulken es ce tempunayvkeyvret, pun Hesaketvmese ofvn pu fekhvme tates.

3 Vcahneyvtet mvkerretv ofv, monkat hvsvtketv tokat ofv, monkat ehosickv ofv tokatet ok'.

4 Momis, Opunkv-hervn em wihokvre heretv oricakes, Hesaketvmeset pu komvte vevkvyen opunahoyeyet os; esten afvckvkueçyat omëkon, momis Hesaketvmese, pu feke take eskerran *afvceçicet*.

5 *Hiyomet* omekv, cemet kerratskes, ece 'kvsamēt mvkerret cem punayvkeyvte sekos, momet vleskvpvk seokepvkn hayet *omëkates*; Hesaketvmeset akerrvt *omes*.

6 Momet Klist em vpastelvlket omet, *este* en honnicvkeyvre pum etektvnkv<sup>t</sup>et o estomis, estet, centake, monkat *este* vpvlvvt vkvsvmkvn pu'mkvren hopoyëkates,

7 Momis hopuetakuce vheciev en hopuetake vhecice etvpomen cem etenrvv taken yvmaskuseyvtes.

8 Monkv ece 'nokecēt ce yacēkv, Hesaketvmese em opunvkv-herv tvlket omekon, momis pum puyvfekev mahusat tis ce'metv pu metetakvket omvtes, pum vno-keekat omatskekv.

9 Tecakvte toyatskat, pum vtotketv hotoskv tepakan vkerricatskekv; nettv neren vtotkēt, hvmkusatskis cen honnicvkēkaret, Hesaketvmese em opunvkv-hervn cem erkenakvkeyvtet ok'.

10 Vksamatskat cem etenrvv taken estomēn hvsvtken, momet fvccen, momet pum mvttekot fulleyvte ohfvccvn centake akerrvlket *omatskes*, momen Hesaketvmeseu.

11 *Momen* estomēn Hesaketvmese mv em ohmekketv momet hvyayvke ohfvccvn ce'nhuehkvkvte ehomvn heren fullatskvren,

12 Erket en hopuetake *momecat* omēn omvlkatskan cem vcahnet ce mahlvpatet, akerreyvten kerratsket os.

13 Momen heyv vrahkvñ fekhonnēkot Hesaketvmesen vkvsamvyet os, Hesaketvmese em opunkvñ cen kerkuecvkeyvten eenakuecatskof, este em opunkv omekon, momis mehenwusen Hesaketvmese em opunkvñ omen, mv yekcen ec ofv taken vtotkat omēn eenakuecatskvñtet ok.

14 *Hiyomet* omekv, tecakvte toyatskat, mekusvpkv-cuko Cesvs Klist ofv Cutev ocakan vevkfullvlke hakatskvtes; mv *mekusvpkv-cuko* Cusvlket estemerrvkuecvte omēn cem etvlofvket nake matvpomakan es ce 'stemerrvkuecakvtet ok.

15 Mv *Cusvlket* Pucase Cesvn, momet eme mahusat em ovalvken psvtaket, epu'ssecakvtes; momet Hesaketvmesen afvcececekot, este omvlkvñ vnrvpaket os.

16 Centilvlke, hesahokvren, em punayeyvren pum vse-

haket os, momat estofis en holwvyeekvn fvceevkres; cvpvkktv esfvckuset oh vlvkaket omekv.

17 Momis pume, tecakkyte toyatskat, efeke ofv tokon, ena *tvkkuse* ofvn oketv kocuknusen ce'nkvrvken epu 'kuehoyvte tis, ce turofv taken hecetvn pu yace heret, yekcen vcevleyvtes.

18 Monkv vhmknv momet vhokkolvn cem vlvketvn komeyvtes, vne, Pal okis; momis Setvnet pu mvnvtte-cvtes.

19 *Hiyomet* omekv, pum enhonrvk, monkat afvcketv, monkat afvcketv en kvpotokv vcaakat naket mv te? Pu Pucase Cesvs Klist ehomv *svpaklat*, em vlvketv omof, centake mv toyatskeko haks?

20 Centake pum vrakketv momet afvcketv toyatskekv.

### SETENTVCKE III.

MONKV ohvtvlaken kvwapēko tayof, *Puntvlkusen* Arens *tvlofvn* pu wihokan heres, komeyvtes;

2 Momet Temorevs tecakkeyvte, Hesaketvmese em erkenkv, momet pum etohkvketv Klist em opunkv-herv ofv vtotkvn vtoteyvtes, ce yekcvknece, cem vkvsvmkv take ohfvcevn ce mahlvptvkvren:

3 Heyv estemerktv estimv nekeyievkekaren, heyv nanvken pum wihokvtet omen ceme mahusat kerratskekv.

4 Mehenwusen, ece 'pvkakeyof, Pu 'stemerrihocvres, homvn ce kievkeyvtet ok; momvte mahusan, momen *mvn* kerratskes.

5 Heyvt omecicen, ohvtvlaken kvwvvpko tayof, cem vkvsvmkv taken kerretvn *komit* vtotvyvtes, Estome witat, vnraptv es ce keriyvken, pum vtotketvtv ehvperke wites, *komit*.

6 Momis hiyomat Temorevs vpokatskan vtet pum vla-



ket, cem vkvsvmkv vnokeckv tepakat ohfvccvn, momet estofis heren epu 'kerricet, ce *hecetv* take pu yace herat etvpomen pu hecetvn komatskat, *heyv* opunvkv heran es pum vlakof;

7 Mv vrahkvn, tecakkvte toyatskat, cem vkvsvmkv taket omecicen, pum estemerkv enkusvpektv tepakat omvlkv ofvn ec ohfvccv taken pu mahlvptkvtes:

8 *Hiyomet* omekv, Pucase ofvn yekcen svpaklatsken omat, *hiyomat* hesahokeyet os.

9 *Hiyomet* omekv, afvcketv pun Hesaketvmese ehomvn ece 'rahkv taken es epu 'fackat vrahkvn vkvsvmkv estomēn Hesaketvmesen hvtvm emeye taye haks?

10 *Momet* ce turofv taken hecēt, cem vkvsvmkv take orice mahekan esfveceyvren neren nettvn tayen cem emekusapeyet os.

11 Tokvs, Hesaketvmese mahusat, momet Purke, momet pu Pucase Cesvs Klist pum vyetv ec orvken mellekvs.

12 Momen Pucaset vnokeckv ete'm *ocet*, momet *este* eti em ocatskat ohvtvlaket mvn es fvcfvket omatskvren ce hayvkekvs, pumet ec ohfvccv take *omeyat* etvpomen:

13 Momat, pu Pucase Cesvs Klist, em mekusapvlke omvlkvt vpvkaken, em vlvketv omof, Hesaketvmese Pu'rke tat ehomvn ce feke taken hvsvtketv ofvn em mvttvkekon yekcvkuevres.

#### SETENTVCKE IV.

МОНКВ ohvtvlakat, tecakkvte toyatskat, estomēn fullet, Hesaketvmesen afvceicvranatskat cen kerkuecvkeyvte etvpomen ohvtvlaket vpeyatskvren cem 'pohepet, Pucase Cesvs ofvn cem vcahneyet os.

2 Mv vhakv Pucase Cesvs eteropotten ce'mvkeyvten kerratskekv.

3 Hesaketvmese nake komat heyvt omekv, hvsvtketvn ocet, hoktarkvn e enkvpyecicatskvren :

4 *Momet* omvlkatskat estomēn en nakvevnkv hvsvtketv vrakketv tepakat ofvn ocatske tayat kerratskvren,

5 Centilvlke Hesaketvmesen kerrvkekat *en nakvevnkv* enavpeswv em eyackv ofvn *ocakat* omekot ;

6 *Estimot* estemvkerret, nake estomis ohfvcevn etecakvten fvecekon naken vkonahekaren ; mv omakat omvlkv Pucase em pvlecvt omekv, homvn cem onayet, cen kerkuecvkeyvte etvpomen.

7 Hesaketvmeset hvsvtketv tokan pu'nhuchkekatet ok, momis hvsvtketv *min*.

8 Monkv estit vhepakat, este tokon, momis Hesaketvmese, mv em Puyvfekev Vcakat pu'mvten vhepaket os.

9 Momis vnokeckv etecakkakvte ete'm ocvranat ohfvcevn cen hoccicvkvkis tetayes, centake mahusat ete'nokecvranatsken Hesaketvmeset ce mvhayvket omekv.

10 Momen mehenwvn tecakkakvte Masetonev vpokat ohfvcevn mvn momecatsket os ; momis tecakkvte toyatskat, ohvtvlaket vpeyatskvren ;

11 Momet mahlvptket fulletvn komet, cen nakcelakv mahusan vfastet, momet ce kievkeyvte vevkvyen ce'nke take mahusan es vtotkatskvren ce'nkusapvkeyet os.

12 Momat mv en lvpvtke sehokat ohfvcevn fvcevn fullēt, naken cen kusvpkvkekares.

13 Momis, tecakkvte toyatskat, mv nocicat ohfvcevn naken kerrekot, vpvltake mv enhonrkvn ocvkekat omēn feknokket omatskvren komvkos.

14 *Hiyomet* omekv, Cesvs ehlet akvwvpvkten vkvsamēn omat, matvpomen mv Cesvs ofvn nocicat Hesaketvmeset eme vpvken sylvkvres.

15 *Hiyomet* omekv, Pucase em opunvkv eteropotten heyvn ce kievkeyet os, Pumet Pucase vlvkvrana vteken

hesahoket fekhonnē emunkat mv nocicat ehomvn vpeh-  
yēkos.

16 Pucase mahusat, huehketvt *pohken*, momet akencelv  
en hake, momet Hesaketvmese em pofketvt haken,  
hvlwan ahvtvpkvret ok; momen Klist ofvn pvsatkvret  
homvn akvwpkvkvres.

17 Momof pumet, wenahokēt vpokeye emunkat, mv  
vpvken vholoce ofvn a pu cvwhoyvres, hotvle ofvn  
Pucasen vnrapeyvren, momet momēn Pucasen estofis  
vpakeyvres.

18 Monk v heyv opunvkvn 'setemahlvpvtvkes.

### SETENTVCKE V.

Momis, tecakkvte toyatskat, oketv momet *pum* etektvke  
ocakat ohlvcevn cen hoccievkvkis tetayes.

2 Nere horkopv vlakat omēn Pucase en netvt vlaket  
omat centake mahusat kerratskekv.

3 *Hiyomet* omekv, Mahlvptketv momet herkv *oces*,  
makakof, hokte estuce heckuecvranat en nokket vyk-  
hvmkv em vlakat etvpomen sumketvt oh vlvkvres,  
momen mvnvtvkepekares.

4 Momis, tecakkvte toyatskat, centaket yomuckofvn  
vpokatskekos, mv netvt horkopv omēt ce cakkvren.

5 Omvlkatskat hvyayvke en hopuetake, momet nettv en  
hopuetake toyatskes: pumet nere, monkat yomucke  
enake toyēkos.

6 Monk v eti nocicakat omēkot, vketecet, pu mahlvpat-  
kuset omekvs.

7 Mv nocicakat neren nocicaken, mv hacakat neren  
hacaket omekv.

8 Momis pumet, nettv enake toyeyat, *pu* mahlvpatkuset,  
vkvsvmkv vnokeckv tepakat sevrnkv, momet sekvvpv-  
n vhesaketv enhonrkvū accet omvkeres.

9 Hesaketvmeset cypvkketv tokon, pu Pucase Cesvs Klist eteropotten vhesaketvn heckueceyvren pum mellvtet ok'.

10 Mvt epu 'ralikvn elvtes, vhonecet monkat, nocicet o estomis, wenahoket tohkvket vpakeyvren.

11 Monkv etemahlvpatet, teyekcvkuecvkes, mv momatskat etvpomen.

12 Momen, tecakkvte toyatskat, mv ece 'pvkaket vtotket, Pucase ofvn ec ohfvnket cem vcahnakan kerret,

13 Em vtotketv vrahkvn vnokeekv ofvn heren vrakuecatskvren ce'nkusapvkeyet os. *Momen* tenherket vpokvkes.

14 Momen, tecakkvte toyatskat, ekvyekcakan em vsehet, vkerrickv ofv yekcvkekan mahlvpatet, yekcvkekan yekcen svpaklecet, *este* omvlkv ohfvcevn hofunen momis komvkes.

15 Estimvt holwakan holwakat vyoposken *este* em pylecekaren vketecevkcs, momet ceme mahusat *cem* etenrvvw taken *este* omvlkv esyomat ohfvcevn nake heran estofis vcvkvpeyvkvtevs.

16 Estofis afvckvkvtevs.

17 Fekhonnekot emekusapvkvtevs.

18 Nake omvlkv ofvn *Hesaketvmesen* vkvsvmvkes, Klist Cesvs ofvn Hesaketvmeset nake ec ohfvcev take komat heyvt omekv.

19 Puyvfekev *Heran* vslehcatskvcs.

20 *Nake* owalvkhoyvten ehvperkuehcatskvcs.

21 Nanvke omvlkvn eskerret, nake heran yekcen hvlvtvkes.

22 *Nak* holwvke en heckv omvlkvn e em vsehvkcs.

23 Momen herkv en Hesaketvmese mahusat esfvcen ce hvsvthievckvcs; momen pu Pucase Cesvs Klist em vlvketv vteken, cem puyvfekev omvlkv, *cem* vkerrickv

take, momet *ce'na* emmvtvkekon vevyehocate! *komit*,  
*Hesaketvmesen emekusapis.*

24 Mv *ce'nhuehkvkat* heromet *os*, mv momecvrane  
 tvlket *omat.*

25 Tecakkvte *toyatskat*, pum *emekusvpykes.*

26 Tecakkvte *omvlkvn vfvnketv* vcaakan *es vsekvkes.*

27 Heyv *cokvn tecakkvte* vcaakat *omvlkv* em *oho-*  
*nayvkhoynren*, Pucase *ofvn yekcen ce kievkis.*

28 Pucase *Cesvs Klist* en *heromkvt ece 'pakvkekvs.*  
 Emen.

† Cokv Resvlonikvlke *enhvteceskvn* em vtotet *Arens tvlofvn*  
*hoccihocvtet omes.*

COKV PAL

# RESVLONIKVLKE OHTOTVTE SVHOKKOLAT.

---

## SETENTVCKE I.

PAL, Selfenvs, Temorevs esyomat Resvlonikvlke em mekusvpkv-cuko Hesaketvmese Pu'rke momet Pucase Cesvs Klist ofv *ocan ohtoteyat* :

2 Heromkv momet herkv Hesaketvmese Pu'rke momet Pucase Cesvs Klist aenkvpvket ece 'pakvkekvs.

3 Tecakkvte toyatskat, momvre heret omen, ece 'rahkv taken estofis Hesaketvmesen vkvsvmvranyat tvlkuses, cem vkvsvmkv taket tayen ohvtvlaket omen, omvlkatskat vnokeckv esfveken ete'm ocatsket omekv :

4 Momet on, pume mahusat, ece'ssehocan momet estemerketv kwapatskat omvlkv ofvn cem momis kometv vkvsvmkv tepakat vrahkvn Hesaketvmese em mekusvpkv-cuko *ocakat* ofvn ec ohfvccv taken 'seksameyet os :

5 *Mvt* Hesaketvmese em ohfvceckv fvccat eskerkv hëckuset os, momat Hesaketvmese em ohmekketv, mv vrahkv ce'stemerkakat en heckkvvre heretv orices, ce komhoykvvres :

6 *Hiyomet* omekv, Hesaketvmese mv ece'ssecakan estemerkv 'sem plevvkepvret fvccvt omes :

7 Momet, Pucase Cesvs, sutvn ahvtapket, em encelvlke yekcakat vpvkaken,

8 Mv Hesaketvmesen kerrvkekot, pu Pucase Cesvs Klist

em opunvkv-herv vpohievkekat totkv fenke ofvn em pvlevkepof, ceme ce naorihocan *vyoposken* fekvpkvn epu 'pvkaken *ce'mvkat fvccvt os.*

9 Mv nettv Pucaset vlakof, em mekusapvlke ofvn vrak-kuehocvren, momen vkvsvmakat omvlkv, estomahes, komvkvren, (pun kerkueckv cem etenrvwv taken vkvsvm-hoyvtet ok')

10 Mv *apohievkekat* eme likan enkvpvken, momet en yekce en hvyayvke enkvpvken estemerkv meyuksv-sekon es estemerrvkuehocvres.

11 Monkv estofis cem *emekusapvket* pun Hesaketvmeset, *heyv* enhuehhokan heretv orices ce komet, *en* heretv en kometv herat omvlkv, momet vkvsvmkv em vtotketvn yekcetvn esfvcecvren emekusapeyet os.

12 Momat pun Hesaketvmese momet Pucase Cesvs Klist en heromkv vevkvyen ee ofv taken pu Pucase Cesvs Klist e hocefkv vrakkuehocen, eme ofvn centakeu *eee 'rakkuehocvren.*

## SETENTVCKE II.

MOMEN, tecakkvte toyatskat, pu Pucase Cesvs em vlv- ketv omecicen, momet mvn em vtelokeyat *omecicen,*

2 Puyvfekev eteropotten, monkat *vm* opunvkv etero- potten, monkat cokv vtoteyvte oman eteropotten, Klist en nettvt vwoluses, komet, cem vkerrickv ofvn ce naori- hocen, ce feknokhokekaren *ce'nkusapvkeyet os.*

3 Estome estomis estimvt ce mvkeriyvkats; chomvn yupvklvtketv ocen, mv naorketv hunvnwv, estemerketv e'ppucet heckeko vtekat, *mv nettvt vlvkekaret ok'.*

4 Mvt nake omvlkv Hesaketvmese kihocan, monkat vrakkuehocan vnrapet, senhvlwcn e hvlwecet os; momat Hesaketvmese omēt, Hesaketvmese en cuko-veakat ofvn liket, Hesaketvmese toyis, *make* omēt e heckuecet os.

5 Ece 'pakvkve emunkof heyv nanvken cem onvyv-  
kvyvte vkerricatskeko haks?

6 Momen, em oketv omof heckvren, naket mvnvttecet  
omat hiyomat kerratskes.

7 Holwvyeckv enake ehkat entis vtotkekv; momis  
hiyome vnvttecat *vnttece* emunken vkueke tvlkvres.

8 Momen momof mv Holwvyecat heckvres, mv Pu-  
caset e cukvv en hesaketv eteropotten elecet, em  
vlvketv en hvyayvke eteropotten sumecicvranat:

9 Mv *Holwvyecat* em vlvketv, Setvne em vtotketv  
vcvkvyet omet, yekcetv omvlkv momet eskerkv *omvlkv*,  
momet nake estomahe laksakat *omvlkv*,

10 Mv estemerkvkvranat ofv fvccetv tokat ehoskv  
omvlkv vpvket os; hesahokvren, mehenwetv vnokeckvn  
eenakuecvkekatet ok.

11 Momen heyvt omeccien, lvksetvn vkvsvmvkvren,  
Hesaketvmeset ehoskv rakken ohtotvkvres:

12 Momat mv mehenwetvn vkvsvmekot, momis fvccetv  
tokan es afvckakat omvlkv ohfvcehocvren.

13 Momis tecakkvte, Pucase em vnokeckvlke toyatskat,  
Hesaketvmeset, enhvteceskv vteken Puyvfekev ce hvsvt-  
hicat, momet mehenwetvn vkvsamatskat eteropotten  
vhesaketvn *cen heckvren* ce'nsathoyvtet omeccien, ece  
'rahkv taken Hesaketvmesen estofis vkvsvmvraneyat  
tvkuses:

14 Pum opunvkv-herv eteropotten, pu Pucase Cesvs  
Klist em vrakketvn eenakuecatskvren, mvn ce'nhuehkv-  
kvtet os.

15 Monkv, tecakkvte toyatskat, mv veulvke em punvkv  
cokv hocciceyvte, monkat opunvkv eteropotte ce mvha-  
hoyvten hvlatet, yekcen svpvklvkes.

16 Momen pu Pucase Cesvs Klist mahusat, momet  
Hesaketvmese, mv Pu'rket omat, mv epu 'nokecet,



heromkv enhonrkv here tepakat eteropotten mahlvpvtketv  
meyuksv sekon *pu'mvtet*,

17 Ce feketaken mahlvpatet, opunkv momet vtotketv  
herakat vtekat ofvn ce yekevkuuecekv.

### SETENTVCKE III.

ESPOKAT, tecakkvte toyatskat, pum emekusvrvkes,  
Hesaketvmese em opunkvvt, pvfnet ayen, vrakkuehocvren,  
cem etenrvvv take *vrakkuehocat* etvpomen :

2 Momet este ekv-yekcakat, momet holvvyecvlke enkv-  
pvken epu 'cayehocvren; omvlkvtkvsvmkvn ocvkekokv.

3 Momis Pucaset heromet os; mv ce yekevkuuehct,  
*nak* holwakat enkvpvken *ece* 'cayecvkvres.

4 Momen nanvke ce kievkeyan momecaket omet,  
momet, momcecvkvres, ce *komēt*, ee ohfvcev taken Pucase  
ofvn enhonrkvn oceyet os.

5 Momen Pucaset, Hesaketvmese em vnoeckv oren,  
momet momis komet Klist enneneheckvn ce 'fcke taken  
mv mellekvs.

6 Momen, tecakkvte toyatskat, tecakkvte opunkv  
emeyvte vevkvyte tokon, fvceeko arat vtekan e enkvpv-  
yecicatskvren, pu Pucase Cesvs Klist e hocefkv ofvn ce  
kievkeyet os.

7 *Hiyomet* omekv, cemetake mahusat, estomēn epu  
'cvkpeyvranatskat kerratsket os, pumet cem etenrvvv  
taken fvceekon fullēkatet ok;

8 Momet estit o estomis chyperkvntvklīken en hompē-  
kates; momis nettvn momet neren vtotketv hotoskv  
tepakat ofvn vtotkeyvtes, estimv toyatske estomis, cen  
honnīcvkēkaren.

9 Yekcetvn ocēko omecicat tokon, momis epu 'evkful-  
latskvre vrahkvntvshopakvntv e hayetvn komeyat *omecīcet*  
os.

10 *Hiyomet* omekv, ece 'pakvkeye emunkof, heyvn ce kievkeyvtes, Estit vtotketvn komekon omat, homipats.

11 Ece 'pakvkat, fvecekon fullēt, naken vtotkvkekot, momis nanvkokvlke sasveuken pōhēkv.

12 Momen mv omakan, mahlvpvtket vtotket, tvklike enake mahusan hompvkvren, pu Pucase Cesvs Klist ofvn kicēt, em vcahneyet os.

13 Momis centake, tecakkvte toyatskat, here momeckv ofvn ce hotohsvkats.

14 Momet, estimvt o estomet pum opunvkv heyv cokv ofv ocan apohicekon omat, mvn vketecet, vpahkatskvs, vlsvren.

15 Mome estomis, vnrapv omecekot, tecakkvte omēn *em* vcahnvkes.

16 Momen herkv e Pucase mahusat estofis, momet estomet o estomis herkvn ce'mvkekvs. Omvlkatskan Pucaset ece 'pakvkekvs.

17 *Vne* Pal vseketv cv'nke mahusan es hayvyat; mvt cokv omvlkv ofv eskerkvt omes; momēn hoccicis.

18 Pu Pucase Cesvs Klist en heromkvt omvlkatskan ece 'pakvkekvs. Emen.

† Cokv Pal Resvlonikvlke ohtotvte svhokkolan Arens tvlofvn hoccicvtet os.

COKV ENHVTECESKV VPASTEL PAL

## TEMORE OHTOTVTE.

### SETENTVCKE I.

PAL, Hesaketvmese pu Hesayecv, momet Pucase Cesvs Klist pun enhonrkv makvte etehoyvnen Cesvs Klist em vpastel *toyvyat* ;

2 Temore, vkvsvmkv ofv *cv'ppuce* mahusan *ohtotis*: Heromkv, merk v herkv esyoman Hesaketvmese Pu'rke, momet Cesvs Klist pu Pucase avtet *cem ocekv*s.

3 Masetonevn eceyvvyof, Efesvn fekhonnvtcvs, momet mvhkv etvn mvhayvkekaren,

4 Momet nakonvkucen, monkat este erhonvpse opunvyeckv meyuksv-sekan, Hesaketvmese ofv yekevkueckv vkvsvmkv ofv ocan hayekot, nakvpohetv min hahicakan vketecvkekaren vpvlvvn emvcahnvkvtcvs, ce kievvyte cvkvvyeu *momecvs*.

5 Momen *heyv* vhakv em vheckv vnokeckv tes, efeke hvsvtke, eohvkerrickv here, vkvsvmkv mehenwe esyoman aossat ;

6 Mvn em fiyecet, opunvkv ehvperkakan ohfulecakat sases.

7 *Mvt* vhakv mvhayvlke haketvn komakis, nanvke makakan, monkat nanvke opunvyecakan kerrvkekot *os*.

8 Momis estet vhakv cvkvvyeu 'se vfasten omat, vhakv heret omat kerreyet *os*.

9 Heyvn kerret, vhakvt, *este* faccv tokon, momis vhakv

vevkvyen fullekat, *mvn* apohievkekat, Hesaketvmese vmoskomvkekat, holwvyeevlke, *este* hvsythvkekat, nak-hayvkekvke, erke-pvsatvlke, ecke-pvsatvlke, *este*-pvsatvlke,

10 Hoktarvlke, hunvntake hunvntaken etohkvket nake holwvke vtotkvke, estenhorkopvlke, laksvlke, fvceeko enken kvwvpakat esyomat vrahkvt os, momet mvhakov fvceat vnrvpn nake etvt ocen omat, *mv vrahkvt omes*.

11 Hesaketvmese vrakkuehocat em opunkv-herv vrakkat mv vm wihokvte vevkvyen.

12 Momen Cesvs Klist pu Pucasen vkvsamis, mv *mecvye* tayen cv yekcievte, erkenkv em wiketvn cv huericot, Heromet os, cv komvtet ok' ;

13 *Vne tis*, enhomvn vtvkleev, momet assecv momet vhopanv toyvyvtet ; momis merkv vn heckvtes, kerrvot, momet vkvsvmkv tokat ofvn momecvvyvtet ok'.

14 Momen vkvsvmkv momet vnokeekv Klist Cesvs ofv ocakat vpvkaken, pu Pucase en heromkv tayet omvtes.

15 Heyvt opunkv mehenwet on, omvlkv eenakuecakvr tayet os, Klist Cesvs naorkvlken hesahuecvranet ymv ekvnvn vlakvtes, vnet mv *naorkvlke* en homahte toyvyat.

16 Mome estomis, heyvt omeicien merkv vn heckvtes, vc ofv taten Cesvs Klist *em* momis kometv hofonat omvlkv kerken hayvren, mucv ayat hesaketv yuksv-sekon *en heckvre tetaye* oren emen oh vkvsvmakat svhopakv en *hakaren*.

17 Momen Mekko meyuksv-sekat, em elkv-sekat, hecke-sekat, mv Hesaketvmese hoporrene enhvmkusat, vrakketv vkvsvmkv tepakat estofis meyuksv-sekon em *ocekvs*. Emen.

18 Temore, cv'ppuce toyetskat, owvletv homvn ec oh vpeyvte vevkvyen heyv vhakvn cem wikis, mv eteropotten tepokv heren etepoyetskvren ;

19 Vkvsvmkvn momet cohvkerrickv heren hvlatet, mv wikakvte saset omen, mvt vkvsvmkv ohfvcevn *em* perro-cuko *take* vkvhopvnakes.

20 Himenevs Vleksantv tepakat mvn vpvkaket os, mvn Setvnen em wikvvytes, *Hesaketvmese* vtvklecvkekaret kerrkvren.

### SETENTVCKE II.

Monkv *nak makvranvyat* omvlkv enhvteceskvn, este omvlkv, mekkvlke, este yekcetv ocakat omvlkv esyomat vrahkvn, vpohetv, mekusvpkv, este'm emekusvpkv, momet vkvsvmkv emetv hahoyvren vcahnis,

2 Hesaketvmese ometv, momet fvccetv omvlkv ofvn mahlvptket, momet etenherket fulleyvren.

3 Heyvt Hesaketvmese pu Hesayecv ehomvn here momet afvceecat omekv;

4 Mvt este omvlkv hesahoket, mehenwv kerretvn oricvren komet os.

5 Hesaketvmese hvmkuset *omen*, momen Hesaketvmese momet este etenherkepucev hvmkuset omekv, mvt este-hunvnwv Klist Cesvs *tes*.

6 Mvt omvlkv pvlke-es-neskvn e wikvtes, oketv orof ohkerkuchocvren.

7 Mv ohfvcevn opunkv-sarv momet vpastel em wiketv v'mhoyvtes, (Klist ofvn mehenwvn opunayit, laksvkos,) vkvsvmkv mehenwv tepakat Centilvlke em mvhayv *to-yaren*.

8 Monkv, este-hunvntaket, enke hvsvthvken kvwvpaket, cvpvkktv momet en kerkekat sekon, estvmv estomis mekusvkvren komis.

9 Matvpomen hoktvken, eyasket, emahlvptket, accvke senchickv svheremahen acekot, ekvesse hotvnkan, monkat cvtokunaplanen, monkat makelitvn, monkat accvke vcake mahen 'se nehicet omekot;

10 Momis, (hoktvke, Mekusapvlke toyēs, *maket e ohkerkuecakat momvkvre here tetayat vcvkvyen*,) vtotketv herakan 'se *nehicvkuren komis*.

11 Hoktet cvyayvket, apohice heret, kerrekvs.

12 Momis hokte emvhayet, monkat este-hunvnwvn ohfvnkvre em etektvnecvkos, momis cvyayvket vrvren komis.

13 Atvme taten hahoyen, mohmof Ef *hahoyvtet* omekv.

14 Momen Atvme mvkerhoyekon, momis hokte mvkerhoyen mv naorketv ofvn erhuervtes.

15 Momis emahlvptketv vpvken, ekvsvmkv, momet vnokeckv, momet efeke hvsvtketv ofvn emomecicaken omat, estuce heckueckv ofvn vcayehocvres.

### SETENTVCKE III.

HEVVT maketv mehenwvt's, Estimvt mekusvpkv-cuko vheciev em wicketv eyacet vtotketv heren eyacet os.

2 Monkv mekusvpkv-cuko vheciev, nake em mvttekot, chiwv hvmkusen ocet, vketecet, emahlvptket, yvmaskuset, este en cukopericat encaket, mvhayetv emvnevket :

3 Hacv tokot, tepoyv tokot, cvto-kunawvn vnokecekot; momis momis komet, tepokv em vlostekot, vleskapv tokot;

4 En cuko mahusan heren ohfvnket, en hopuetake emahlvptketv omvlkv ofvn em apohicakusen ocet, omvranet os.

5 (*Hiyomet* omekv, estimvt en cuko mahusan heren em fvyvtetv kerrekon omat, estomēn Hesaketvmese em mekusvpkv-cukon vhecivr haks?)

6 Mekusapv hvtuse hakat tokot, ekvsvmkvt hvlwecen, puyfckv holwakat em ohfvceckv ofvn lvtkekaren.

7 Momen ohvtvlakat *mekusvpkv cuko* en lvpvtke svpaklat este here omecet opunvyecaket omvranet os, vlesketv

momet puyvfekv holwakat 'sem enkvnhetv ofvn lvtkekaren.

8 Tekvnlke matvpomen mahlvptket, tulaswv hokolicekot, pvrko-opuswvn em vlose mahekot, vlesketv ofv nake 'se ohvtvlvyetvn eyacekot;

9 Vksvsmkv en nake ehkan eohvkerrickv hvsvtkat ofvn hvlvtaket *omvranet os*.

10 Momen heyvu eskerrvkhoye en topvrvn nake em mvtvkekon *eshechoyen*, tekvnlke em wiketvn vfvstveksv.

11 Matvpomen ehitaket fvccet, este ohlaksvlke tokot, mahlvptket, nanvke omvlkv ofv heromvket *omvranet os*.

12 Tekvnlket, ehiwv hvmkusen ocet, en hopuetaken, momet e hute take heren ohfvnkvet omeksv.

13 Mv tekvnlke em wiketvn heren vfvstakvtet hueretv heran, momet vksvsmkv Klist Cesvs ofv ocat ofvn fekhvmketv rakken e en heckuecakekv.

14 Lvpken cem vlvkares, *komvyat* enhonrkvn ocit, heyv nanvken cen hoccicis;

15 Momis, vlvkvkon hofunen omat, Hesaketvmese en cuko, mvt Hesaketvmese wenakat em mekusvpkv-cukot, *momet* mehenwetv en cukele momet em wakkvt omen, *mv* ofv estomēn momvre heren vretske tetayat kerretskvren.

16 Momen kerkuset *os*, mekusvpkv en nake ehkat rakketes; Hesaketvmeset vpeswv ofvn hechoyen, Puyvfekvt fvccen, encelvlket hecaken, Centilvlke 'sem erkenvkhoyen, ekvvn ofvn oh vksvmhoyen, hvyayvke ofvn a eshoyvtes.

#### SETENTVCKE IV.

MOMEN Puyvfekvt opunvkv kerkvken 'sopunayet, *hvmmaket os*; Oketv yicvranat ofvn mvkerrvlke em

puyvfekevlke momet puyvfekev holwvhokat em mvhakvn vpohicaket, vkvsvmkvn enkvpakat svsvranet os :

2 Mvkerretv ofvn lakset opunayet, em eohvkerriekv take cvto hvyyan es nekrihocen ocaket ;

3 Etepayetvn vsehet, nakhompetyv *mvrahrvkv* estet e em vsehkvren kicaket os ; Hesaketvmeset, mv mehenwetyv kerrvke, vkvsvmakat, vkvsvmkv emetv vpvken eenakuecvkvren habicvtet ont oman.

4 Nake Hesaketvmese hayvte vtekat heret *omet*, vhepvkhoyvre tokot omekv, vkvsvmkv emetv vpvken eenakuehocen omat.

5 Hesaketvmese em opunvkv, momet mekusvpkv eteropotten hvsvtken hahoyet omekv.

6 Heyv nanvken tecakkakvten vkerrievkuecetsken omat, Cesvs Klist em erkenvkv here, vkvsvmkv mvhakv herat tepakat em opunvkv vevkvyetskyte ofvn rakkuehocet ometskvres.

7 Momis nakonvkuce hoktvlvke enanvke momet mekusvpkv vevkvye tokvkekan vhepvkvs ; momis mekusvpkv ohfvcevn e nekeyicvs.

8 *Hiyomet* omekv, ena nekeyickv estomusen lopicet omekv : momis mekusvpkvt nanvke omvlkv ohfvcevn lopicet omes, hiyome hesahokeyan, momet hesaketv vlvkvrana temfvceetvn ocet *omekv*.

9 Heyvt maketv mehenwvt's, momen omvlkvt eenakuecakvr tayet os.

10 *Hiyomet* omekv, heyvt omecicen vtotkēt, vlesketvn kvwapeyety os, Hesaketvmese wenake *likat*, mv este omvlkv, momet vkvsvmakat mahvkvu Hesahuecvn em enhonrēkv.

11 Heyv nanvken yekcetvn 'sopunayet, 'sistemvhayvs.

12 Cem mvnettetyv estit enhomehcats ; momis vkvsvmakan opunvkv, vretv, vnokeckv, puyvfekev, vkvsvm-



kv, *efeke* hvsvtketv esyomat ofvn 'sem vhopakvt ometskvres.

13 *Cokv* ohonyvetv, emvcahnetv, emvhayetv esyoman vfastetske emunken vlvkares.

14 *Mv ce'mhoyvte* ec ofv ocan, mv owaletv eteropotten momet erkenvkvlike nvkafe e'nke oh wvkecakat etehoyvnen ce'mhoyvten vmoskomekot huyiretskvs.

15 Heyv nanvken oh vkerricvs; mv ofv *mvketeken* huervs; cen lopican omvlkv hecvkvren.

16 E *vketececet*, mvhakvn vketecevs; heyv nanvke ofvn emomecicvs; heyvn momecetskat e *hesayecet*, cem apohicvlken hesahuecetskvres.

### SETENTVCKE V.

ESTE veulican ehvnekot, *ce'rke* omēn emvcahnet; este mvnettakan tecakkakvte omēn;

2 Hoktvlanan *ce'ckvlke* omēn; hoktvke mvnettakan *ce* 'wvntake omēn *efeke* hvsvtketv omvlkv ofvn emvcahkvks.

3 Oyevlken vrakkuecvkvs, mehenwvn oyevlket on omat.

4 Momis oye estomet hopuetaken, monkat em osustaken, echussuclike tis ocen omat, mvt e hute take ofvn heromkvn heckuecet, e'ckvlke take vfvstakvte vrahkvn vyoposketvn kerrvkekvs, heyvt Hesaketvmese ehomvn here momet afveccicat omekv.

5 Momen hokte oye mehenwe, entvlkuse vhoskat Hesaketvmesen em enhonret, mekusvpkv momet *Hesaketvmese* em'pohetv ofvn nettvn momet neren emomecicet os.

6 Momis mv afvcketv ofv likat, hesaket *omis*, elet os.

7 Momen heyv nanvken es emvcahkvks, em mvtvkekot svpaklvren.

8 Momis estimvt en *nakvlke* mahusan, en cuko-vtehkvlike mahkvu, en hopoyekon omat, vkvsvmkvn helaksehet, este vkvsvmekat 'sen holwvket os.

9 Oyet ohrolope pale epakan oricekat solvhonkvthohyats :

10 Este-hunvnwv hvmkuse e 'hiwvt omvtet, em vtotketv herakat vrahkvn heren opunvyehocen, hopuetaken mahmievttet on omat, este kerivkekan evpyvvten omat, mekusapvlke e'len em okkosvten omat, *este* efeknokhokan emahlvpatvten omat, vtotketv herakat vtekan heren vevkayvten omat *tvwvvn solvhonkvthoyvres*.

11 Momis oyevlke esmnettakan vhepvkvkvs, Klist vnrvpen afvketv hopoyvlke hakof, ehsetvn eyacvket omekv.

12 *Mvt* ohfvceckvt en heckaket *os*, em vkvsvmkv enhvteceskvn vwikakekv.

13 Momen sohvpakat, cukon etohtvleceet, enhorkvn *kerret*, momet enhorkv tvlkekon, este opunvyecvlke, nanvkokvlke, momet nanvke makēsko tayat opunvyakat *haketvn* kerraket *os*.

14 Monkv *hoktvke* esmnettakat ehesaketa, hopuetaken heckuecet, cukon vfastet, *mv* vnrapvt holwvken opunvyecvre em etektvnevkekekaren komis.

15 Entis Setvnen vevkvpeyetvn fyccakat sasekv.

16 Este-hunvnwv, monkat hokte vkvsamat oye hoktvken ocen omat, ent emvnicvkekvs, mekusvpkv-cukot sen honnekaren, momat mehenwv oyevlken emvnicvke tayat.

17 Mekusvpkv-cuko em fvyatvlke heren fvyvtakat, vrakkueckv tepvcocket en heckvre heretv orices, komhoyvkekvs, mv opunkv mvhakv tepakat ofvn vtotkakata mahkvu.

18 Wakov-vtotkv telekon cesapan yupopiheetskvs, momet, Vtotkv em feketv en heckvre heretv oret *os*, Cokat maketa omekv.

19 Akerrvlke hokkole monkat tutcene ehomv take token

omat, mekusvpkv-cuko em fvyatv vnrvpn akerkueckvn em apohihcetskvs.

20 Mv naorkakan omvlkv ehomvn em vsehvkvs, vpvltakeu penkvlvkvn.

21 Etemetueckv sekou, temvrahken est' ohvkerricekot heyv nanvken vfvstv, makit, Hesaketvmese, momet Pucase Cesvs Klist, momet encelvlke enhopoyvkvte ehomvn yekcen *ce'mvcahnis*.

22 Estimvn vyvkhvmkusen *ce'nken* oh wvkehetskvs, momet este etv en naorketv take vpvken naken ohcetskvs: *ce* hvsvtke *emunkv taren e vcayecvs*.

23 Muev ayat uewv *tvlkusen* esiketskvs, momis *ce'nvcovv* vrahkvn, momet enokketv cem etewolicat omeicien pvrko-opuswv estomusen eskvtevs.

24 Este-huuvntake en naorketv homvn heckvket, homvn ohfveeckvn oh vpeyat svset os, momis vpvlvv en naorketvt yupvn vpeyet os.

25 Momen matvpomen vtotketv herakat heckaket os, momen mvrahkvt o estomis ehkvkeko taves.

## SETENTVCKE VI.

VTOTKVLKE estomomuse nokwv-oh-wakkv elecvn svpaklat eme mahusat e pucasvlken, Vrakkueckv omvlkv en heckvre oricakes, *komet* oh vkerricvkekvs, Hesaketvmese e hocfkv momet mvhakvn tvklehocekaren.

2 Momen mv epucase vkvsvmvke ocakat, etecakkaktet omakat vrahkvn enhomecahkats, momis vtotketv min *em* mecvkekvs, heromet, momet vnokeckvket, momet mv nake herat etencawvlket omakekv. Heyv nanvken vcahnet, emvhayvkes.

3 Estimvt emvrahken mvhayet, opunvkv hoporrenvke, pu Pucase Cesvs Klist em opunvkv, momet mvhakv mekusvpkv vevkve ocean apohicekon omat,

4 Ekvsvmet, naken kerrekot, momis *este enokket naken eyacusat omēn*, nake vpohetv momet opunvkv setenrvpkv ohfvccvn eyacet os.

5 Vleskvpkvt, etenrvpkvt, tvhiketv, ohvkerrickv holvwvokat, momet mehenwv ocvkekot, vkerrickv holwvken oce, Eohvtlvvyetv mekusvpkvt's, komakat em opunvkv setenrvpkvt mvn asossaket os; heyv omakan e enkvpyecicvs.

6 Momis mekusvpkv emahlvptketv vpakat nake epoyetv rakke tes.

7 *Hiyomet* omekv, *yvmv* ekvnnv naken asceyēkates, *momet* mehenwvn naken esossēko' taves.

8 Momis hompetv momet accvken oceyat, mvn es pu mahlvptket omekvs.

9 Momis mv nake-ocvke haketv komakat nake eskerhoyat *ofvn pvlakat*, momet nake senkvnhetv, momet eyackv hoporrenkv vpvkeko nokkicakat sulke ofvn pvlakat os, mvt sumketv estemerketv tepakan esten vkpvsatet os.

10 Cvto-kunawv vnokeckv nake holvwvokat omvlkv en yvlonkvt omekv; mvn vleskvpakat svset omof, vkvsvmkvn em fiyecet, feknokketv sulken 'se etekfvnnicakvtes.

11 Momis cemet, Hesaketvmese em este toyetskat, heyv nanvken en letkvs; momet fvccetvn, mekusvpkvn, vkvsvmkvn, vnokeckvn, momis kometvn, *momet* eyasketvn vevkvyvs.

12 Vkvsvmkv etepokv heran etepoyvs, hesaketv yuksvseko, mv ec ohhuehhokan hlvltvs, eohkerkueckv heran, akerrvlke sulke ehomvn es e ohkerkuecetskvtes.

13 Hesaketvmese nak omvlkv wenahuecat ehomvn, momet Klist Cesvs, Pantevs Pilvte ehomvn eohkerkueckv herat eohkerkuecvte *ehomvn* yekcen ce kicis,

14 *Heyv* vhakv, svholwvke cotkuisis sekon, momet

myttes kichoeko tayen pu Pucase Cesvs Klist heckvranat oren vevyevtevs :

15 Mvt, Ohfvnke vrakkuehoce enhvmkuse *liket*, mek-  
kvlke em Mekkot, momet pucasvlke e Pucaset omat, em  
oketv omof, *em vlvketvn* hecievres ;

16 Mv tvlkuset hesaketv emunkvn ocet, hvyayvke  
estimvt oreko tayat ofvn likat, mvn estimvt hecekatet,  
hecetv umeko tayes ; emen vrakketv momet yekcetv  
yuksv-sekat *em* ocekvs. Emen.

17 Yvmv ekvnnv ohfvcev nake-ocvlken *em punayet*,  
Vkerrickvn es hvhlvwecekot, nake-ockv sumke tokon,  
momis Hesaketvmese wenake, mv esfvcken es afvckeyyv-  
ren nanvke omvlkv pu'man enhonret,

18 Heren momecet, vtotketv herakat ofvn nake-ocvket,  
*nake* enkvpicetv metetaket, *nake* etekvpicvketv vkvs-  
muset omvkes,

19 Oketv vlvkvrnat vrahkvn enlikv heran hericet,  
hesaketv yuksv-sekon hvltatskvren, *maket* yekcen ki-  
evkvs.

20 Temore toyetskat, opunvkv ehvperkvke, momet  
hacohakakan, momet mv laksen nakkerretv kihocat em  
etenrvpknv mvnvttepet, mv nake hericetskvren ce'inho-  
yvten vevyevs :

21 Mvn eenakuece omecaket, vkvsvmkv ohfvcevn em  
myttaktet svset os. Heromkv ece 'pakekvs. Emen.

† Pal Peketevnlke em etvlofv rakke Leotesev hocefkan liket,  
heyy cokv enhyteceskvn Temore ohtotvte coyvtes.

COKV VPASTEL PAL  
TEMORE OHTOTVTE  
SVHOKKOLAT.

---

SETENTVCKE I.

PAL, Hesaketvmese komat eteropotten, hesaketv Klist Cesus ofv ocat etemfvccetv vevkvyen Cesus Klist em vpastel *toyvyat* :

2 Temore *cv*'ppuce *vm* vnokeekan *ohtotis*; Heromkv, merk *momet* herkv Erke Hesaketvmese, *momet* pu Pucase Klist Cesus avtet *cem ocekus*.

3 Hesaketvmesen, *mv* *cv*'rkvke tate eteropotte *vn* hec-  
kvten eohvkerriekv hvsvtkan es *em* vtotkvvyat, vkvsamis,

4 Fekhonekot, nettv nereu, ce turopuswv pvlatkan  
vkerricit, ce hecetvn *cv* yacuset; *vm* mekusvpkv ofvn ece  
'kerrievyet os; afvketvn es *cv* fvcke taren *komit*;

5 Vkvsvmkv mehenwe ec ofv likan, enhvteceskvn Loes  
ce 'puse ofvn, *momet* Yunese ce'cke ofvn likvten vkerri-  
evyof; *momen mvt* cemeu *ec* ofvn likes, komvye heres.

6 Monkv Hesaketvmese en nakemkv *cv*'nke *ec* oh  
vvhokiekv eteropotte *ec* ofv ocan hvtyv vhetecetskvren  
ece 'kerrievyecis.

7 Hesaketvmeset penkvkv *vkerrickv* token, *momis*  
yekcetv, vnokeekv, *momet* hoporrenkv em vkerriekvn  
pu'mvtet omekv.

8 Monkv pu Pucase ohkerkueekvn, monkat vne en

svlvfke toyvyat es ec elset ohmetskvs; momis opunvk-  
herv em estemerketvn astenkvwapvt omvs, Hesaketvmese  
en yekcetv vevkvyen.

9 Mvt pu hesahuecet, huehketv hvsvtken es pun hueh-  
kvtet os, pum vtotketv vevkvye tokon, momis eme ko-  
mat, momet en heromkv vevkvyen;

10 Mv *heromkv* ekvnn vliceckv oreko emunken Klist  
ofvn pu'mhoyvtes, momis hiyomat pu Hesayecv hekat  
eteropotten heket os; mvt elkvn sumecihcet, opunvk-  
herv eteropotten hesaketv, momet hesaketv meyuksv-  
sekan ohhvyayievtet os:

11 Mv ohfvcev vne, erkenkv, vpastel momet Centilvke  
mvhayvn cv huerihocvtet os.

12 *Momen* mv vrahkvn heyv nanvken es cv 'stemerket  
os, momis vc vlsekos; *hiyomet* omekv, estimv ofvn vk-  
samvyvten kerrit, mv nake em wikvyvten mv nettv oren  
vcayece tetayat yekcetv ocet os, komvye heres.

13 Opunkv etelilvke herake *opunvyvye* vm pohetskvten,  
vkvsvmkv vnokeckv tepake Klist Cesvs ofv ocat ofvn  
yekcen hlvvtvs.

14 Mv nak here hericetskvre ce'mhoyvten Puyvfekev  
Herat ep ofv likat eteropotten vevyecvs.

15 Heyvn kerretskes, Esev ofvn vpokat omvlkvt v'nk-  
pvkaktvs; mv vpvkakat Fielvs Hvmocenes tepakat  
omakes.

16 Hesaketvmeset Onesefolvs en cukon oh merrate,  
tewolen v'mahlvpatet, vn cvto-tetvkkakv es vlsekated  
ok'.

17 Momis Lomen arof, vfeckakhet cv hopoyet, es cv  
hecemvts.

18 Pucase akvpyken mv nettv omof merkv en heckvren  
Pucaset emate! Momen nanvke en sulke estomomusen  
Efesvs ofv vm vtotkvten heren kerretskes.

## SETENTVCKE II.

Monkv cemet, cv'ppuce toyetskät, heromkv Klist Cesvs ofv ocat ofvn yekcet omvs.

2 Momet mv nanvke akerrvlke sulke em etenrvwvn vm pohetskvten, heyvn hunvntake heromvke, etvu emvha-  
yvke tayan, em wikvks.

3 Monkv Cesvs Klist en suletawv here omet estemerkv kvwv'pvs.

4 Suletawv are estomet *yvmv* hesaketv enanvken 'se vpvllvyekot os; mv suletawv hakvre enhopoyvten afvce-  
cicetvn *komet* omekv.

5 Momen estimvt etemuntvlkv vcevllat, vhakv vevkvyen vcevllekon omat, *kvvlvkv vakan es* kvpvtuehocekot os.

6 Mv cvpofv oh vtotkat tawvt *em* etten cvwvranet os.

7 Nake makvyan oh vkerricvs; momen Pucaset nanvke omvlkv ofvn kerretvn ce'mate!

8 Cesvs Klist, Tewe en honvpsen avtet, vm opunvkvherv vevkvyen, pvsatkvt eakvvpvken akwvvpkvten ce hohsats.

9 Mv ofvn holwvyeev omēn estemerketvt vn hecket os, sylvfkueckv oren; momis Hesaketvmese em opunvkvn sylvfkuehocekot os.

10 Monkv enhopokvte vrahkv nanvke omvlkv kvwa-  
pvyet os, hvyayvke emeyuksv sekät vpvken vhesaketv Klist Cesvs ofv ocat en heckvkvren.

11 Heyvt maketv mehenwet os; Vpaket pu pvsatkvt en omat, vpaket hesahokeyvret ok'.

12 Estemerketvn kvwapēn omat, vpaket mekkeyvres; vhepakēn omat, emeu epu 'hepvkvres:

13 Vksamēko estomis, emet mehenwet huere munkvt os; ehelakseceko tayas.

14 Heyv nanvken ohvkerricepuecet, Pucase ehomvn, Opunkv *ocakat* ohfvcevn etenrahpatksvs, mvt naken



lopiceko *tayekv*, momis pohakan ehosvkueces, *kicet*, yekcen em vsehvkvs.

15 Hesaketvmese ehomvn vkvsvmvke taye oren e heckuecetskvret vcevllvs, *momat* vtotkv nak es vlsetv cen sekon, mehenwv em opunvkvn fvccvn tekvpicet *hueretskvret*.

16 Momis opunvkv ehvperkvke *momt* hacohakakan em e fulkvs, holwvyeckv em ohvtvlkvkvret ok'.

17 Momen em opunkvvt hote *vkuekvnto* omet pvpvkves; Himenevs Filetvs tepakat mvn vpvkakes.

18 Mvt mehenwetv ohfvccvn em mvttet, *Elkv* aenkvwvpketv entis hoyvneps, maket, *este* vnvcome em vkvsvmkv taken lekvfaket os.

19 Mome estomis, Hesaketvmese en likvt yekcen hueret os, heyv eserkvn ocet, Pucaset enaken kerhoyes, momet, Klist e hocefkvn hocefat vtekat fvccetv tokan enkvvpkekvs.

20 Momis cuko rakke ofvn nake-vcvnkv ocvket os, cvto-kunaplane, momen cvto-kunaphvtke es *hayvkvte* tvlkekon, momis eto tis, fakke tis es *hayvkvte* ocvket os; momet vrakkuehocvranat sasen, vrakkuehocvranekat *ocvket os*.

21 Monkv heyv nanvken estimvt e en hvsvtecen omat, nake-vcvnkv vrakkuehocvranat, hvsvtke, Pucase es en lopice herat, momet vtotketv herat vtekat emetetake tares.

22 Momis este mvnettvke em eyackvn en letkvkvs, momet fvccetvn, vkvsvmkvn, vnokeckvn, *momt* efeke hvsvtke aossen Pucasen oh huehkakat vpvken etenherkvn hopoyvs.

23 Momis vpohetv ehvperkvke hoporrenkv vpvkeko *ocakan* vhevkvvs, mvt tepokv hayaket oman kerret.

24 Momen Pucase em vtotkvtp tepoyekot, *este* omvlkv em eyaskuset, mvhayetv mvnvcket, momis komet,

25 Eyasketv ofvn mv vnrvpakan emvhayet; Hesaketvmeset mehenwetv ohkerkueckv oren vkerrickv-etickvn emake witen omat;

26 Momen mv puyvfekev holwakat komat vevkvyen sylvfkuëcvktet 'sem enkvnhetvn 'se ossieckvren.

## SETENTVCKE III.

HEYVU kerrvs, nettv espokakat omof, oketv penkviket ocvkvres.

2 *Hiyomet* omekv, estet e vnokecet, cvto-kunawvn encaket, opunvkv 'seksamet, ekvsamet, tvhiket, eckvlken *em* apohicekot, *Hesaketvmesen* vkvsvmekot, mekusapv tokot,

3 En nakvlken vnokecekot, temfvccetv-kacvlket, este-ohlaksvlket, e-em-fyyvtekat, sehonecket, *este* herakan en homecet,

4 Enhonricvlke, ekv-yekcakat, serakken vkerricet, Hesaketvmese senhoyvnen afvcketvn vnokecet;

5 Mekusvpkv en heckvn ocet omis, mv en yekce helakseakat ocvkvres; mv omakan *em* e fulkvkys.

6 *Hiyomet* omekv, heyv omakat cukon esceyey, hoktvke hacohakvke, naorketv es honhoye eyackv mvrahrkvvn es nekeyihocan,

7 Estofis naken kerrakis, mehenwetv kerretvn estofis umvkeko tayan sylvfkvken evpayaket os.

8 Momen Canese Camplese tepakat Moses vnrvpakvte omēt heyvt mehenwetvn vnrvpaket os; este em vkerrickv holvvhoket omen, vkvsvmkv ohfvccvn etv vhevkvhoyvten.

9 Momis ohvtvlaken vpeyekares, mv en *hoporrenkv take sekat hecket* omvte etvpomen mvu en hoporrenkv sekat *este* omvlkv ehomvn hecke taret ok'.

10 Momis vm mvhakvn, vretvn, kometvn, vkvsvm-

kvn, momis kometv, hofunat, vnokeckvn, momis kometvn,

11 Asseckvn, estemerketvn *momet* nanvke Anteak, Ikonev Lestlv esyomat ofv ve oh yicvten heren kerretskvtet omes; asseckv estomakan kvwapvyvten *kerretskes*; momis *mv* omvlkvn Pucaset a 'sve ossvtes.

12 Momes, momen Klist Cesvs ofv mekusvpkv vevkvye fuletvn komat omvlkvt asseckvt en heckkvvres.

13 Momis este holwvyecvlket momet ehosicvlket holwvyeckv ofvn ohvtvlaket vpeye munkvres, ehosicaket, momet ehosihocen.

14 Momis mv nanvke kerret, heren vkvsametskvte ofvn emomecicvs, estimvt *mvn* ce mvhayvten kerret;

15 Momet hopuevvt aretskof, cokv vcacakat, vkvsvmkv Klist Cesvs ofv ocat eteropotten vhesaketske taye oren ce hoporrenice tayan kerre vtecicetskvten kerretskes.

16 Cokv veakat omvlkvt Hesaketvmeset este em vkerickvn nekeyicen *estemhoyvtes*, momet mvhakvn, *nak est em* vsehetvn, vretv-mvherickvn, fvccetv-mvhayetv esyoman lopicet omes:

17 Hesaketvmese em este-hunvvnvvt temvpoket, vtotketv herakat omvlkv ohfvccvn metetake heret omvren.

#### SETENTVCKE IV.

MONKV Hesaketvmese ehomvn, momet Pucase Cesvs Klist, mv em vlvketv momet em ohmekketv omof, hesahokan momet pvsatkvten ohfvcccvranat ehomvn yekcen *ce* kicis;

2 Opunvkvn 'serkenvkvs; oketv omof, oketv toko *estomis* vhuervs; momis kometv mvhakv tepakat omvlkvn 'set' em vsehet, emvcahnet, *em* punvyvs:

3 *Hiyomet* omekv, oketvt vlvkvres, momof mvhakv mehenwan kvwvpekot, momis, e hvcko hottopvken ocat,

eme mahusat em eyackv take vevkvyen mvhayvlken e em vteloymkvres;

4 Momet e hveko taken mehenwetvn 'sem fulotket, nakonvkuce *min* oh fulotecvkvres.

5 Momis cemet, nanvke omvlkv ofvn vketecvs, estemerketvn kvwapet, opunvkv-herv emvhayv em vtotketvn momecet, cem vtotketvn es fvceevs.

6 Vnet *Cesvs vrakkn cv'lehocvre* vm etetakët omen, *yvmvn* enkvpvkvranyat oketv vwolet omekv.

7 Tepokv heren tepoyit, temvrkvn poyit, kvksvmkvn vevyecvyvtes.

8 Muev ayat fvccetv en kvpvtokv-vcakan vn herihocet os, mv Pucase fvceev fvccat mv nettv omof v'mvranat; momet vne tvlkekon, momis em vlvketv vnokecakat omvlkvn *emvkvrant*.

9 Lvpken vm vlvketskvet vketecvs:

10 Temvs v'nkvpvkepekv, yvmv ekvnn muev *ocan* vnokecet, *yvmvn* enkvpaket, Resvlonikvn ayepet os, Klessens Kelesevn *ayet*, Titvs Talmesevn *ayepet os*.

11 Luk tvlkuset ve vpakes. Mak evpahyet, ece 'pvken svtes; vtotketv ohfvceevn vn lopicet omekv.

12 Momen Tekekvn Efesvn ohtotvyvnks.

13 Kapv-rakko Kapvs likan Tlov *tvlofvn* wikvyvten, atetskof, 'svtvtevs, momet cokv *ocakan*, *momet* pacments *kicetv* mahvkvu.

14 Cvto-lane paccv, Vleksantv *hocefkat*, holwaken tayen cv momecvtet os; em vtotketv vevkvyen Pucaset em fekate:

15 Momen cemeu mvn vketecvs; pum opunvkvvn tayen vnrapvtet omekv.

16 Enhvtceskv em vyoposkvyof *este* hvmkuis vm *vpuhvmmken* huerekates, momis omvlkvv v'nkvpvkakvtes; *Hesaketvmeset* mv taken vrvhecekate.

17 Mome estomis, Pucaset ve vpaket hueret, cv yekicvtes; momat vm erkenvketvn esfvcken kerhoyen Centilvlke omvlkvt pohvkvren; momen este-papv e cukwvn a ve ossihocvtes.

18 Momen Pucaset vtotketv holwvke vtekan a ve ossihcet, em ohmekketv hvlwe ocan orvye *tayen ve* vevyevvres; emen vrakketvt estofis emeyuksv-sekon em *ocekvs*. Emen.

19 Pleskv Akwelv tepakan, momet Onesefolvs en cukon vsekvkvs.

20 Elastvs Kolenrvn fekhonnemvts; momis Tlofimvs enokken Miletvn wikimvts.

21 Rvfo orekon vlvketvn komvs. Yupulvs, Plutens, Linvs, Klatev momet tecakkakvte omvlkvt ece 'sekaket os.

22 Pucase Cesvs Klist cem puyvfekevn vpvkekv. Herkvt ece 'pakvkekv. Emen.

† Cokv esvhokkolat Pal Temore, mv Efesvlke em mekusvpkv-cuko vfastv enhvteceskv hahoyvten, ohtotvtet, Lomen likof, Nelo ehomvn svhokkolvn huerihoe omof.

COKV VPASTEL PAL  
FILEMVN OHTOTVTE.

---

PAL, Cesvs Klist en sylvfke tecakkvte Temore tepakat pum vnokeekuse, momet vtotkv *pum* etohkviketv, FilemVN,

2 Hvtvm Afiv *pum* vnokeekan, momet Akepvs suletawv pum etohkviketvN, momet mekusvpkv-cuko cen cuko ofv ocan ohtoteyat :

3 Heromkv, momet herkv Pu'rke Hesaketvmese momet Pucase Cesvs Klist avtet cem *ocvkekvs*.

4 Cem vnokeekv momet vkvsvmkv mv Pucase Cesvs, momet mekusapvlke omvlkv em ocetskat pohit,

5 Vn Hesaketvmesen vkvsamis, vm mekusvpkv take ofvN estofis ce hocefet ;

6 Nake here Cesvs Klist etehoyvne ec ofv ocat vtekat ohkerkueekv eteropotten cem vkvsvmkv *este em* etekvpickvt lopickvN yekce taren.

7 *Hiyomet* omekv, afvcketv mahlvpttketv tepakat rakken cem vnokeekv ofvN oceyete os, emekusapvlke em envcofv taken tayen mahlvpatetskekv, tecakkvte toyetskat.

8 Monkv Pal veulat momet ohvtvlakate hiyomat Klist en sylvfket omit, vnokeekv mimv vrahkvN ce'nkusapvyete os,

9 Nake momecvkvN tayate ohfvcev yekcen ce kicare Klist ofv fekhvmetvN ocvyete o estomis.

10 Onesemvs, cv'ppuce, cv sylvfkuehoce omof heckuecvyete ohfvcevN ce'nkusapis :

11 Oketv hoyanvte ofvN cen lopicekat omet, momis hiyomat ceme vne tepakvN pun lopicete omes :

12 MvN yefulecievyvNks ; monkv evpvyvs, cv nvcofv mahusat mvt omes :

13 Opunvkv-herv eswvnavkv ofv ece 'yoposket vm vtotkvren ve vpvkvren fekhonnicetvn komvvyvks.

14 Momis cem vkerrickvt ve vpaket omekat naken momecetvn komvkvvks; *vn* lopicetskat ec ohyekihocvtet omekon, ceme kometskat omecice taren.

15 *Hiyomet* omekv, oketv vevpke mahekon ce'nkvpahken meyuksv-sekon evpyvetskvre ome wivtes :

16 Momen mucvn *evpayetskat* vtotkv omekon, momis vtotkv senhvlwe, tecakkvte vnokecke, *vne* mahkvu vm *vnokeckat*, momis mv senhoyvnen enavpesv ofv, momet Pucase ofvn cem *vnokeckat* omēn *evpayvranetsket os*.

17 Monkv, Vm etohkvketv tes, cv kometsken omat, vne omēn evpyvsv.

18 Naken cem vhopanen, monkat naken vhuericetsken omat, mvn es ve vrvhecvsv :

19 Vne Pal toyvyat cv'nke mahusan es hoccihcis, vnet fekares: mome estomis, ohvtvlakan e mahusan vm e vhuericetskan ce kicvks.

20 Momis, tecakkvtē, Pucase ofvn ec ofvn ve afvcekevsv; Pucase ofvn cv 'nvcofvn mahlypatvs.

21 Cem apohickvn enhonrit, cen hoccihcis, makvyat senhoyvnen momecvranetskan kerit.

22 Momen ohvtvlakat, fekhonnyve tayan vm etetakuecvsv, cem mekusvkv eteropotten cem *vlvkaren* vm etektvnehoyvres, *komit* enhonrikv.

23 Klist Cevsv ofv sylvfkuehocat vm etohkvketv, Epeflas hocefkat,

24 *Hvtvm* Mak, Elestakvs, Temvs, Luk, vtotkvlke vm etohkvketvt ece 'sekakes.

25 Pu Pucase Cevsv Klist en heromkv cm puyvfekv taken vpvkekvsv. Emen.

† Heyv cokv, Pal Lomen likof hoccihcen, vtotkv Onesemvs Filem vñ 'sem ayvtes.

